

*Bohler Heide*

**SPARGEL**

www.Bohler-Heide.de  
Bohler Heide 1 / Eschweiler

kompetent, zuverlässig  
und nur einen Mausklick entfernt!

www.hema-immobilien.de

**HEMA** ivd  
IMMOBILIEN

Jülicher Straße 79, 52249 Eschweiler  
Tel. 02403/79000, Fax 7900-50

13. AUGUST 2023  
MARITIMES TREIBEN AM SEE

ESCHWEILER

# FILMPOST

gegr. 1931

92. Jahrgang · Nr. 24 · 14. Juni 2023

www.filmpost.de

Große Ausstellung - Beratung - Montage - Service

Carport - Garage - Garagentor - Gerätehaus **graafen**

☎ 02403 87480

**BAU-PROFI**

Kostenlose Beratung & Besichtigung vor Ort

Wir kommen auch für kleine Reparaturen

**DACH FASSADE STEIN KELLER**

52249 Eschweiler  
Dürener Str. 1  
☎ 02403 / 9589990  
☎ 0172 / 7272705  
✉ IhrBauProfi@gmx.de

## Mülltonnen-Brände: Von Feuerteufeln und liegengelassenen Müll-Wracks

In den vergangenen Tagen und Wochen kam es in Eschweiler häufig zu brennenden Mülltonnen. Bereits seit April sind vor allem die Hunsrückstraße und Ardennenstraße in Bergrath-Bohl betroffen. Gingen die Brände in den meisten Fällen glimpflich aus, wurde bei einem weiteren Feuer vergangene Woche eine Hausfassade beschädigt. In Eschweiler-Ost griffen die Flammen in der Nacht von Samstag auf Sonntag sogar auf eine Garage über. Die Anlieger

hatten Glück im Unglück, denn ein Anwohner bemerkte die brennenden Abfallcontainer gegen 03:00 Uhr eher durch Zufall mitten in der Nacht. Ebenfalls betroffen ist in Eschweiler das Gebiet nördlich des Marktplatzes. Rund um die Peter-Paul-Straße sind brennende Mülltonnen mittlerweile kein Einzelfall mehr. Unschöner Nebeneffekt: Die am Pfingstweekende abgepackten Container wurden auch nach zwei Wochen immer noch nicht vom Stadtbe-

trieb abgeholt und entsorgt. Erklärte die Polizei zunächst, dass achtlos weggeworfene Zigaretten die Brandursache sein können, geht sie in den meisten Fällen doch von Brandstiftung aus. Dass es sich dabei um eine „Challenge“ von Jugendlichen oder jungen Erwachsenen handelt, die durch das Soziale Medium „TikTok“ provoziert wird, ist bisher nur eine Vermutung. Auffällig ist, dass auch in anderen Städten in der Region Müll-

tonnen-Brände stattgefunden haben – so zum Beispiel in Baesweiler und Herzogenrath. Während die Polizei bei Brandstiftung die Ermittlungen aufgenommen hat und aufnimmt, wird der Wunsch in der Bevölkerung nach stärkerer Präsenz von Streifenwagen größer. Was den Feuerteufeln scheinbar nicht klar werden will, ist die Tatsache, dass sie mit dem Vorsatz, Mülltonnen anzuzünden, auch Menschenleben in Gefahr bringen.

**Manuel Hauck**

modie bigaré Hauptstraße 89, 52379 Langerwehe – 02423 9199144 – www.bigare.de

**Wir begrüßen den Sommer mit einem 10,- € Gutschein auf die gesamte RABE-Kollektion**

Aktion gültig bis zum 24. Juni 2023

B/ANCA Via Appa stehmann Kenny S. ZERRES RABE VIA APPIA DUE

Gutschein zum Ausschneiden

## Kapitalvernichtung durch die Pläne der Bundesregierung

### Was ist meine Immobilie noch wert?

*Energetisch sanieren oder jetzt verkaufen?*

**MÜLLERPARTNER IMMOBILIEN**  
mueller-partner.de/gutachten

Jürgen Kappel Immobilienmakler Leiter Büro Aachen

Stephanie Jansen Immobilienmaklerin Agenturpartnerin Jülich

Willi Bündgens Immobilienmakler Agenturpartner Eschweiler

Elke Zimmermann Immobilienmaklerin Agenturpartnerin Eschweiler/Stolberg

Marc Müller Diplom-Immobilienwirt DIA Geschäftsführer

## Einbauküchen und Elektrogeräte vom Fachmann. Seit über 50 Jahren Qualität, Beratung und Service.

**Viele neue Musterküchen!**

eigener Elektrogeräte-Kundendienst Tel. (0 24 03) 94 94-15

Diegeler GmbH · Laurenzberger Straße 2 (direkt hinter der Festhalle) · 52249 Eschweiler-Dürwiß  
Tel. (0 24 03) 94 94-0 · Öffnungszeiten: Mo 9-20 Uhr, Di-Fr 9-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr · www.diegeler.de

- ✓ Lieferung frei Haus (im Kreisgebiet AC/DN)
- ✓ Altgerätesorgung ohne Mehrkosten
- ✓ Einbau/Montage durch eigene Monteure
- ✓ eigener Reparatur-Kundendienst

Seit über 50 Jahren für Sie da!

**diegeler**

Küchen · Elektrogeräte · Service  
Wer uns kennt, kommt wieder.

# Wir gratulieren...

Quelle: Stadt Eschweiler

## ...zum Geburtstag

Name	Geburtsname	Vorname	Geburtsdatum	Alter
Funk		Wilhelm	15.06.1943	80
Kohl	Wandrei	Monika	15.06.1943	80
Freifrau Schütz von Leerodt-Wrede	Schings	Ursula	16.06.1931	92
Skopp	Ring	Anna	16.06.1943	80
Visser	Thelen	Gertrud	17.06.1927	96
Wirtz		Dieter	17.06.1943	80
Scheins		Guido	18.06.1943	80
Müller	Herrmann	Gertrud	19.06.1934	89
Prinz		Maria	19.06.1939	84
Wink		Peter Josef	19.06.1943	80
Klemm		Karl Heinz	20.06.1938	85
Gierkens		Adolf	20.06.1940	83

## ...zum Ehejubiläum

Name	Geburtsname	Vornamen	Eheschließung	Jubiläum
Kern	Engels	Heide & Alfred	20.06.1963	Diamant-hochzeit
Benassi	Tkalcec	Stefica & Donato	21.06.1963	Diamant-hochzeit
Derksen	Rehfisch	Margarethe & Elbertus	21.06.1963	Diamant-hochzeit

# MEINE ANSICHT

## "Werden wir Bürger verheizt?"

Wohl kein Thema erhitzt in den letzten Monaten die Diskussionen der Menschen mehr als das neue Gebäude-Energie-Gesetz (GEG), das allerdings bisher weder endgültig ausformuliert noch im dafür zuständigen Bundestag beschlossen worden ist!

Es ist zu befürchten, dass die Hitzigkeit der Debatten in der Politik und der betroffenen Bürgerschaft sogar noch zunehmen wird, je näher mit dem 31. Dezember 2023 die sogenannte Deadline für den Einbau mit fossilen Energieträgern wie Gas und Heizöl betriebenen Heizungen rückt!

Deshalb vorweg eine beruhigende Nachricht: **Das Verbot gilt nur für den Einbau neuer Heizungen** in Neubauten und beim ausfallbedingten Ersatz von Heizanlagen, deren Reparatur nicht mehr möglich oder sinnvoll ist!

Die Ampel-Koalition - "Alles neu macht der Mai"- hat ihren Vorentwurf des GEG nicht - wie von Fachleuten vorhergesagt - bis zum Mai-Termin parlaments- und konsensfähig formulieren und abstimmen können. Bei der konkreten Ausgestaltung der Inhalte und Rahmenbedingungen des neuen GEG sind von vielen beteiligten Fachleuten berechnete Änderungswünsche und Vorbehalte geltend gemacht worden.

Ein Gesetz von so weit- und tiefgreifendem Ausmaß, das für die Zukunft Bestand haben soll, **muss sorgfältig und nicht schnell** beraten und beschlossen werden!

**Klimaschutz** wird inzwischen von einer breiten Mehrheit der Bürger als unbedingt notwendig eingesehen, um auch zukünftigen Generationen Leben und Wohlstand zu sichern! Das zu lange politisch verschleppte Thema fällt uns nun gerade zur Unzeit auf die Füße und hat gleich höchste Priorität!

Die Politik hat die Pflicht, die neuen, einschneidenden Rahmenbedingungen des GEG transparent und möglichst einvernehmlich im Parlament zu beschließen und muss sich dabei gleichzeitig des breiten Konsenses in der Bürgerschaft durch finanzielle Abfederungen der nicht unerheblichen Lasten **für alle Menschen** sicher sein!

Die praktische Umsetzung des GEG in dem ins Auge gefassten Zeitrahmen (2024 - 2045) ist realistisch allerdings schon nicht mehr zu schaffen:

Derzeit werden noch immer etwa **75 %** aller Haushalte mit fossilen Brennstoffen wie Gas und Heizöl geheizt!

Etwa 20 Mio. Wohngebäude mit mehr als 40 Mio. Haushalten - davon 35 % Single-Haushalte - werden durch das GEG gesetzlich gezwungen sein, bis spätestens 2045 ihre Heizsysteme auf bisher kaum verfügbar Betriebsstoffe umzurüsten. Legt man "nur" **25.000 Euro** pro Haushalt als Investitionskosten zugrunde, dann sprechen wir von jährlichen Kosten von **40 Mrd. Euro** und einer Gesamtsumme von **1 Billion Euro!**

1949 fragte der legendäre Kölner Karnevalist Jupp Schmitz in seinem Hit "Wer soll das bezahlen?" Der Oldie könnte Motto-Schlager für die nächsten Jahrzehnte in Deutschland werden!

Was **kann/muss** bis Jahresende

2023 getan werden?

**Jeder** - Hausbesitzer, Vermieter, Mieter - sollte schnellstmöglich - wenn noch nicht geschehen - seine Heizungsanlage von dem Sanitärbetrieb seines Vertrauens warten lassen und sich dort Rat und Hilfe holen: Je früher das Baujahr, desto größer die Wahrscheinlichkeit eines Totalausfalls! -

Anlagen ab Baujahr 2000 sind meist reparabel und können weiter betrieben werden.

Das **neue GEG** in der bisher vorliegenden Form wird mit Sicherheit bei der parlamentarischen Beratung noch in wesentlichen Punkten Veränderungen erfahren.

Deshalb ist es für jeden Bürger wichtig, sich immer wieder auf den neuesten Wissensstand zu bringen! Derzeit ist der klimatisch notwendige Umstieg aber weder ökologisch noch ökonomisch ausreichend geklärt: Härtefälle, Ausnahmeregelungen, Übergangsfristen und die unterschiedlichsten - derzeit noch nicht verfügbaren - alternativen Ersatzprodukte sind konkrete Fragen, die nicht beantwortet sind und die notwendige Akzeptanz schädigen!

Es droht ein Bürokratie-Monster mit wiederum unabsehbaren Kosten für Genehmigung und Kontrolle, die letztlich beim Bürger und Steuerzahler hängen bleiben!

Wo sind die neuen oder angepassten Wärmenetze der bisherigen Versorger im Hinblick auf geänderte Produktvielfalt? - Wer hat bisher etwas von notwendigen und geänderten Wärmeplänen der Kommunen gehört?

Eine echte Wärmewende, die unbedingt notwendig ist, muss vorbereitet und nicht nur beschlossen sein! - Die vorrangige Strategie einer massiven Ausrichtung auf Stromversorgung - Wärmepumpe - ist illusorisch, denn Industrie, Gebäudeheizung und Verkehr werden mehr Energie benötigen!

Zusätzlich zur Art der Versorgung stellt sich für die Bürger, die direkt oder indirekt (Steuern) **alle Kosten** bezahlen müssen, eine weitere - die Akzeptanz des GEG untergrabende - Frage:

"Warum will der Bund als Gesetzgeber für die Bundesländer eine **Öffnungsklausel** beschließen, die **öffentliche Gebäude** von der Pflicht zum Heizaustausch - inklusive 65-Prozent-Regel - ausnimmt?" -

Es ist unglaublich - aber wahr -, dass dies im Gesetzentwurf den Bürgern zugemutet werden soll!

Ist es deshalb nicht **Pflicht** jedes Bundestagsabgeordneten - alleine nur aus diesem Grund - ein gut begründetes Veto einzulegen, bis die Vernunft und die Gerechtigkeit gegenüber dem Bürger berücksichtigt sind? -

### Fazit:

Blieben Sie als Bürger besonnen und kritisch! - **Klimaschutz** ist keine Bundesangelegenheit! -

Wer es aber mit dem Klimaschutz ernst meint - was für uns alle **überlebensnotwendig** ist -, darf keine abgewrackten Autos in andere Länder verfrachten und ermöglichen, dass bei uns ausgebaute Heizungen in Drittländern mit den hier verbotenen Betriebsmitteln weiterbetrieben werden! -

Unglaublich? - Aber wahr!

**Manfred Waltermann**

**IMPRESSUM ESCHWEILER FILMPOST**  
**Gründer:** Dr. Wolfram Engelbrecht †  
**Herausgeber u. für den Inhalt verantwortlich:** Michael Engelbrecht, Tel. 02403/708211  
**Anzeigen- u. Redaktionsleitung:** Inés Tiede, Tel. 02403/708233  
**Mitarbeiter der Redaktion:** Manuel Hauck, Tim Schmitz  
**Verlag:** Palast-Verlag Dr. Engelbrecht GmbH & Co. KG, Merkurstraße 3, 52249 Eschweiler  
**Druck:** Rheinisch-Bergische Druckerei, Zülpicher Straße 10, 40196 Düsseldorf  
**Auflage wöchentlich:** 30.170  
**Anzeigenannahme:** Merkurstraße 3, 52249 Eschweiler  
**www.filmpost.de** mail: [annahme@filmpost.de](mailto:annahme@filmpost.de)  
**Fon 02403-708230** Fax 02403-708228

Falls Sie die Filmpost nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, uns unter der Telefonnummer 02403/708230 oder per E-Mail an [annahme@filmpost.de](mailto:annahme@filmpost.de) mit Angabe Ihrer Anschrift zu informieren.

**Mobile Fußpflege**  
**Susann Hohmann**  
 Ihre Füße tragen Sie ein ganzes Leben!  
**Mobil 0179/66 39 048**

**Hydraulischer Abgleich macht Ihre Heizung effizienter!**

**Aßmus**  
 Heizung • Sanitär • Lüftung

Hompeschstraße 66  
 52249 Eschweiler  
**Tel. 02403 / 88 95 95**

**KODI**  
 DER HAUSHALTSDISCOUNTER

Nur am Freitag, **16.06.23**

**TEC TRO**

HEISSLUFTFRITTEUSE FR 196

- Mit 30-Minuten-Timer
- Automatische Abschaltung
- Thermostat einstellbar 80 - 200 °C
- Herausnehmbarer Korb spülmaschinengeeignet

Für ca. 800 g Pommes Frites

1.800 Watt

XXL 5,6 LITER

36% GESPART

~~80,99\*~~ **57,-**

**WOCHENEND KNALLER!**

**BOSCH**

Nur am Samstag, **17.06.23**

ELEKTRO-HECKENSCHERE EASYHEDGE CUT 55

- High-Power-Motor mit 450 Watt
- Ergonomische Handgriffe
- Inkl. Messerabdeckung

Leichte und kraftvolle Heckenschere zum Trimmen kleiner bis mittelgroßer Hecken.

Messerlänge 33 cm

Nur 2,7 kg leicht

UVP 106,04\*\* **40,-**

\* UNSER NORMALPREIS // \*\* UNVERBINDLICHE PREISEMPFEHLUNG DES HERSTELLERS.  
 Angebote gelten solange der Vorrat reicht.  
 KODI DISKONTLÄDEN GMBH • ZUM EISENHAMMER 62 • 40049 OBERHAUSEN [kodi.de](http://kodi.de)

**GARAGEN - TORE - ANTRIEBE**

**novoferm**  
Tor-Center

**Wir machen das Tor Rundumservice inkl. aller Nebenarbeiten**

**GTA Hochhaus 02403/ 51070**  
Inhaber: Jörg Hartwich  
Bitte besuchen Sie uns! [www.gta-hochhaus.de](http://www.gta-hochhaus.de)

**Kram-, Floh- & Trödelmärkte** Angebot: 5m Trödel 40,-

**Sonntag, 18.06. eschweiler obi** **Sonntag, 25.06. stolberg kaufland**

**NEU! Leihpavillons 3\*3m inclusive Auf- & Abbau nur 10,-**  
Jule's Waffeln & Quarkbällchen jetzt wieder sonntags dabei!  
**Jakob Bamberger Märkte 02403-10115 & 0172-2385947**

**Xiu Xiu Massage Rosenallee 18,**  
60 Min. 40 €, Paarmassage 80 €  
02403/5551596.

**Tango Argentino Ensemble sucht Pianisten/-in** Infos unter 0152/04720324.

**FJ INSTALLATIONSTECHNIK**  
Elektro · Sanitär · Heizung · Solar  
**Frank Jacquorie**

Dürener Str. 442 • 52249 Eschweiler • Tel. +49 2403 50 50 960  
info@fj-installationstechnik.de

**Ihr Spezialist für moderne Haustechnik**

- Elektro-Installation in Wohn-, Gewerbe- und Industriebereichen
- Heizungs-, Sanitärinstallation
- Kundendienst – Wartung und Service für Gas-, Öl- und Pelletanlagen
- **Wir suchen ständig gute Mitarbeiter!**

**Für alle Gewerke bieten wir Komplettlösungen (Planung, Projektierung, Montage, Inbetriebnahme und Dokumentation) aus einer Hand.**

## „Die 10 Kilometer von Dürwiß“: Jetzt anmelden!

Am Samstag, dem 5. August, findet zum 38. Mal der vom SV Germania Dürwiß organisierte und von der Filmpost präsentierte Volks- und Straßenlauf „Die 10 Kilometer von Dürwiß“ statt. Zahlreiche Läufer und viele Inliner werden zu der Kulturveranstaltung im Dürwißer Ortskern erwartet. Bedingt durch die Baumaßnahmen in Dürwiß findet der Lauf wie im Vorjahr auf einer leicht veränderten Strecke mit 1,2 Kilometer langen Runden statt.



Auch in diesem Jahr findet das Kult-Sportevent in Dürwiß wieder statt.

Foto: Tim Schmitz

Der erste Startschuss fällt um 15:15 Uhr mit den Nachwuchsläufen der Bambini und Schüler über 200 Meter und 400 Meter. Gerade die Asse von morgen freuen sich über zahlreiche Zuschauer.

Es folgen verschiedene Jugend- und Schülerläufe, bevor dann um 17:00 Uhr der Jedermann-Lauf über 3,6 Kilometer beginnt. Zum Inlinerlauf um 18:00 Uhr werden wieder viele Sportler erwartet. Die Läufer im Hauptlauf begeben sich um 19:30

Uhr auf die in diesem Jahr 9,6 Kilometer lange Strecke. Dabei können sich die Läufer auf zahlreiche, stimmungsvolle Partys am Straßenrand freuen, auf denen die Aktiven traditionell kräftig angefeuert werden. Im Start- und Zielbereich am Pfarer-Bringmann-Platz an der Sparkasse in Dürwiß, den die Teilnehmer mehrfach passieren, wird ein buntes Rahmenprogramm geboten. Mit da-

bei sein wird auch wieder Peter Borsdorff mit einer Scheckübergabe zu seiner Aktion „Running for Kids“. Für Unterhaltung und den „guten Ton“ sorgt das Team von CJ Steve. Das leibliche Wohl ist garantiert. Anmeldungen zum Kultlauf sind im Internet möglich unter [www.die-10-km-von-duerwiss.de/die-10-km.html](http://www.die-10-km-von-duerwiss.de/die-10-km.html).

Tim Schmitz

**Transport-Probleme, PKW-Anhänger in allen Größen** sowie Baumaschinen, Bagger, Radlader, Arbeitsbühnen, Gartengeräte und Werkzeuge, [www.heinz-reinartz.de](http://www.heinz-reinartz.de), Tel. 02423-2493 oder Tel. 0151-46329021.

**Trapezbleche, Dachpfannenbleche und Abkantbleche** in allen Längen und Stärken, Anlieferung möglich, Tel. 0151-46329021.

**Feuchtigkeitsschäden rund ums Haus beseitigt, Bautenschutz u. Malerbetrieb Manfred Brandt**, Bautenschutz-Brandt@t-online.de, seit 1979, Tel. 02403-28588, Fax 38358.

**Malermeister Holger Burchartz**, Tel. 0163/2403806 oder 02403/7497140.

**Ca. 300 GEO-Hefte „Das neue Bild der Erde“** von 1976-2009 für 120 € abzugeben. Tel 0173/8827006.

**Kinzweiler, 1OG**, ca. 60 m<sup>2</sup> + Dachwohnung 50 m<sup>2</sup> ab sofort zu vermieten. Tel. 0157/32018299.

**Rafiki-Gebäudereinigung - Ihr freundlicher Partner für Eschweiler** - Wir übernehmen Ihre Büroreinigung, Praxisreinigung, Treppenhausreinigung uvm. - zuverlässig, gründlich u. preiswert - [www.rafiki-gebäudereinigung.de](http://www.rafiki-gebäudereinigung.de) - Inh. Matthias Wahls, Tel.: 0160-8755659

**Bauwagen, Mischmaschine und Maurerböcke zu verkaufen.** Tel: 02403-36974.

**Ankauf von Teppichen, Porzellan und Antiquitäten**, Tel. 02403/837061.

# GLASFASER-SERVICEMOBIL IN ESCHWEILER SÜD.

Wir kommen Sie besuchen.

Lassen Sie sich an folgenden Haltestellen beraten:

**Parkplatz gegenüber der Feuerwehr**  
Florianweg 6  
52249 Eschweiler

**Rewe Goffart**  
Bohler Str. 99  
52249 Eschweiler

**Öffnungszeiten**  
Dienstag: 10:00–19:00 Uhr  
Mittwoch: 10:00–19:00 Uhr  
Donnerstag: 10:00–19:00 Uhr

**Öffnungszeiten**  
Montag: 10:00–19:00 Uhr  
Freitag: 10:00–19:00 Uhr  
Samstag: 10:00–15:00 Uhr

Nutzen Sie diese einmalige Gelegenheit und sichern Sie sich noch bis zum **31.07.2023** Ihren schnellen, stabilen und nachhaltigen Glasfaser-Anschluss.

02861 8133 410  
[deutsche-glasfaser.de/eschweiler-sued](http://deutsche-glasfaser.de/eschweiler-sued)



**Deutsche Glasfaser**

## ESCHWEILER

## DIE WOCHE

## IM BLICK

MATRATZEN  
WERKSVERKAUF

**Schaumstoffe  
Helgers GmbH  
Schneidewerk**

IGP Industrie & Gewerbepark  
Ernst-Abbe-Str.12  
52249 Eschweiler  
(Abfahrt Eschw. Ost)  
Tel.: 02403/83830-11

**Achtung, Achtung!! Kaufe Trachtenkleidung, Abendgarderobe, alte Möbel, alte Fotoapparate, Musikinstrumente, Nähmaschinen, Armband- und Taschenuhren, Porzellan, Gemälde, Silberbesteck, alte Bücher, Zinn, Modeschmuck, alte Brillen, Designertaschen, bitte alles anbieten, Termine nach telef. Absprache, Tel. 0157-55639433.**

## Dorfflair bei Hehlrather Billafest

Dorfcharakter wurde am vergangenen Samstag durch die Karnevalsgesellschaft Ulk Hehlrath versprüht. Wieder mitten im Dorf, vor der Kirche St. Cäcilia und rund um das Pfarrheim feierte die KG bei Sonnenschein ihr Billafest und freute sich dabei über zahlreiche Besucher aus dem eigenen Ort und von anderen Stadtteilen und Vereinen. Nachmittags fiel der Startschuss für ein buntes Programm für die ganze Familie. Zwischen Hüpfburg, Popcornmaschine und Luftballonkunst wurde mit Grill, Cocktailbar und Kuchentheke Kulinarisches ge-

boten. Musikalische Beiträge wurden vom Spielmannszug 1920 Hehlrath und DJ Fab geboten. Auffällig: Die zwei Männer, welche sich als Prinzen-duo für die Saison 2023/24 beworben haben, fehlten auch in Hehlrath nicht und waren gemeinsam mit weiteren Mäitstreitern – einheitlich in weißen Hemden und Sneakers sowie grünen Chinos – gut erkennbar.

**Manuel Hauck**

*Der Spielmannszug 1920 Hehlrath bot eine musikalische Darbietung.*

*Foto: Privat*



## Eine Prozession für ganz Eschweiler: Fronleichnamfeier im Zentrum

„Ganz Eschweiler feiert Fronleichnam“: Unter diesem Motto wurde an der Inde die andauernde und leibhaftige Gegenwart Jesu Christi im Sakrament der Eucharistie zelebriert. Mit einem Gottesdienst in der katholischen Kirche St. Peter und Paul starteten die Christen am Donnerstag in die Feierlichkeiten, ehe eine Prozession vom Markt Richtung Röthgen zum Pastor-Zohren-Haus führte. Begleitet von Musikern des Feuerwehrorchesters und Weihrauchduft zog eine Menge von rund 300 Personen, darunter auch Kommunionkinder und jugendliche Messdiener, zu-

nächst zur Dreieinigkeitskirche. Dort setzten katholische und evangelische Geistliche die Zeremonie, die von Gesang begleitet wurde, fort. Zum Talbahnhof als zweitem Halt musste ein kleiner Umweg genommen werden, nachdem die Rosenallee aufgrund des Hausbrandes der Vornacht gesperrt war. Dort angekommen wurde auch der Opfer gedacht. Nachdem am Pastor-Zohren-Haus der Schlusssegen ausgesprochen war, ließ ein Auftritt der Mundart-Band Indesingers die Fronleichnamfeierlichkeiten ausklingen.

**Manuel Hauck**



*Eine der Stationen der Prozession war der Martin-Luther-Platz vor der Dreieinigkeitskirche.*

*Foto: Manuel Hauck*

## 100 LKWs rollen für den guten Zweck erstmals in Eschweiler los

Strahlender Sonnenschein, lautes Gemurmel und begeisterte Menschen sowie glückliche Kinderaugen am Straßenrand: Was im Winter die Lichterfahrt der Landwirte ist, ist im Sommer der Euregio-LKW-Benefiz-Konvoi.

Über 100 Fahrzeuge rollten am vergangenen Samstag zur dritten Ausgabe des beliebten Formats zwar nicht als geschlossene Kolonne aber in „Paketen“, die von einzelnen Autos unterbrochen wurden, durch die Region. Erstmals startete und endete der Konvoi in Eschweiler. Die Organisatoren schilderten ihre Freude darüber und betonten, dass der Drieschplatz als Start- und Zielpunkt vor allem durch die Unterstützung von Bürgermeisterin Nadine Leonhardt möglich wurde. Letztere nahm – so wie rund 100 Kinder – als Beifahrerin in einem LKW Platz und genoss die 55 Kilometer lange Fahrt, die anstelle der ur-

sprünglich geplanten 90 Minuten dann doch zweieinhalb Stunden dauerte.

Gegen halb vier rollten die LKWs, die mit Luftballons oder auch Teddybären geschmückt waren, wieder auf den Drieschplatz – nachdem sie über den Blausteinsee durch Alsdorf, Herzogenrath, Verlautenheide, Stolberg, Mausbach, Gressenich und Hastenrath gefahren waren. Dort wurde auch während des Konvois ein buntes Programm für die ganze Familie geboten. Ein LKW-Modell-Parcours, Aussteller wie Feuerwehr und Polizei mit ihren Fahrzeugen, aber auch Mörshem Bestattung und die Mobile Jugendarbeit der Stadt Eschweiler sorgten neben Grill, Kuchen und Getränken für Vielfalt.

Die Einnahmen des 3. LKW-Benefiz-Konvois, der unter der Federführung der Kraftfahrerkreises Düren-Aachen und der Allianz im deutschen Trans-



*Start- und Zielpunkt des Konvois war erstmalig der Drieschplatz.*

*Foto: Manuel Hauck*

portwesen (A.i.d.T. e.V.) steht, gehen diesmal an folgende drei Organisationen: Ambulanter Hospizdienst für

Kinder, Der bunte Kreis Aachen (Krebskranke Kinder) und Herzkranken Kind Aachen. Allein im vergan-

genen Jahr kamen dank der Veranstaltung rund 27.000 Euro an Spenden zusammen.

**Manuel Hauck**

## Die „31“ der Feuerwehr: Stimmungsvolles Dürwißer Wochenende

Der Löschzug 31 der freiwilligen Feuerwehr feierte rund um seine „Heimstätte“ am vergangenen Wochenende Tag(e) der offenen Tür. Am Samstag stieg man in Dürwiß mit einem gemütlichen Abend, der bereits rege besucht war, in das Fest rund um das Feuerwehrgerätehaus ein. „Die Nothberger“ waren mit Brass-Musik Stimmungsbringer, die dankbar gefeiert wurde. Auch der Sonntag zeichnete sich durch geselliges Miteinander und zusätzlich mit einem Tag für die Familie aus. So konnten die Kids abseits von Kulinarischem bei einer Ausstellung die Fahrzeuge der Feuerwehr erkunden. Nach dem Startschuss durch Fröhschoppen am Montag legte am Sonntag das Feuerwehrorchester eine musikalische Performance hin. Der Tag der offenen Tür wurde durch Cafeteria und Verlosung abgerundet.

**Manuel Hauck**

*Am Sonntag wurden verschiedene Feuerwehrfahrzeuge ausgestellt, die vor allem von Kindern erkundet werden konnten.*

*Foto: Michael Weidenfeld*



VIELE THEMEN

BEGRENZTER PLATZ

IN DIESER FILMPOST KÖNNEN WIR NUR ÜBER

EINE AUSWAHL AN THEMEN BERICHTEN.



IM INTERNET FINDEN SIE MEHR,

WAS ESCHWEILER BEWEGT!

TÄGLICH ONLINE

WWW.FILMPOST.DE UND AUF FACEBOOK

**ITERTALKlinik**  
TAGESPFLEGE

**Tag der offenen Tür**  
SA - 17 JUNI 23 - 10-16 UHR

Besuchen Sie uns und besichtigen unsere Räumlichkeiten – lernen Sie die Möglichkeiten der Tagespflege kennen. Unsere Mitarbeiterinnen stehen Ihnen an diesem Tag natürlich gerne für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Wir freuen uns auf Sie!

Itertalklinik Tagespflege - Schützenstraße 9 - 52249 Eschweiler - Tel.: 02403 5066-1125

**25 JAHRE**  
**Teppich** sauber und günstig  
**Lehmann**

**VORRÄTIG +++ VORRÄTIG +++ VORRÄTIG**

- 450 versch. Tapeten der aktuellen Kollektion
- Tapetenbücher
- Teppichböden
- PVC-Rollen
- Designböden
- Farben + Lacke
- Maler-Zubehör
- Farben-Mischmaschine
- Kunstrasen

Herbol DIN Wandfarbe weiß o. altweiß 12,5 l **26,90**

**15%** auf alle Tapeten!  
(gültig bis 31.8.2023)

Merkurstr. 7 · 52249 Eschweiler · Tel. 02403/31326  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr · Sa. 9.00-13.00 Uhr  
www.unser-farbenparadies-shop.de

**glas kuck**  
Dürener Straße 8-10 · 52249 Eschweiler  
Tel. 02403/22021 · info@glas-kuck.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel. 03944-36 16 0  
www.wm-aw.de (Fa.)

Tango Argentino Ensemble sucht Kontrabassisten/-in Infos unter 0152/04720324.

**Aufgepasst beim Heizölkauf!**  
Erst uns fragen, dann kaufen!

**Heizöl! Nur bei uns! Immer sehr günstig!**

**indeland**  
brennstoff-service  
Tel. 02403-5554840

**EDEKA**  
**Stefan Storost KG**  
Einkauf - Vielfalt - Aus der Region | Ihr Frischemarkt in Dürwiß

**Am Fließ 6 · 52249 Eschweiler-Dürwiß**  
Mo.-Sa. 7.00-21.00 Uhr

Frische Bauernbratwurst grob, mit Röstzwiebeln und Paprika verfeinert, Frische Bratwurst mit Röstzwiebeln und Käse verfeinert, frische Grana-Padano-Bratwurst, frische Jalapeño-Bratwurst würzig scharf, im zarten Saitling oder frische italienische Salsiccia Bratwurst, pikant gewürzt je 100 g

**0,79** SUPER-KNÜLLER!

**SCHWEINERÜCKEN-STEAKS**  
versch. mariniert, je 100 g

**0,99** SUPER-KNÜLLER!

Fr. SCHWEINERÜCKENBRATEN ohne Knochen, besonders zart & mager, je 1 kg

**7,99** SUPER-KNÜLLER!

Fr. RINDERHACKFLEISCH vielseitig verwendbar, je 1 kg

**9,99** SUPER-KNÜLLER!

Zarte ROULADEN, zarter BRATEN oder zartes GULASCH aus der Keule geschnitten, deutsches Jungbullenfleisch, je 100 g

**1,11** SUPER-KNÜLLER!

Frische HÄHNCHENSCHNITZEL ideal zum Kurzbraten, je 100 g

**0,88** SUPER-KNÜLLER!

**GETRÄNKE-MARKT**  
**EDEKA**  
Bonhoefferstr. 6-8  
52249 Eschweiler-Dürwiß  
Mo.-Sa. 8.00-20.00 Uhr

**Storost KG**  
800 qm

**COCA-COLA, FANTA o. SPRITE**  
und weitere Sorten, teilweise koffeinhaltig, je Kasten = 12 x 1 l (1 l = 0,79) zzgl. 3,30 Pfand

**9,49** SUPER-KNÜLLER!

**KROMBACHER PILS o. RADLER**  
versch. Sorten, je Kasten = 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l (1 l = 1,20 / 1,51) zzgl. 3,10 / 3,42 Pfand

**11,99** WÖCHEN-KNÜLLER!

**FLENSBURGER**  
versch. Sorten, je Kasten = 20 x 0,33 l (1 l = 2,12) zzgl. 4,50 Pfand

**13,99** SUPER-KNÜLLER!

**RUT WIESS KÖLSCH**  
Kasten = 20 x 0,5 l (1 l = 2,12) zzgl. 4,50 Pfand

Neu im Sortiment!  
**13,99** SUPER-KNÜLLER!

**HB HOFBRÄU ORIGINAL**  
Kasten = 20 x 0,5 l (1 l = 1,50) zzgl. 3,10 Pfand

**14,99** SUPER-KNÜLLER!

# Sommer OPEN AIR

## ESCHWEILER MARKTPLATZ



**Freitag, 25.08., 20 Uhr**  
DIE FEISTEN - „Jetzt!“



**Samstag, 26.08., 20 Uhr**  
Dennis aus Hürth - Jetzt wird geheiratet!“



**AUSVERKAUFT!**

**Sonntag, 27.08., 18 Uhr**  
Torsten Sträter - Schnee, der auf Ceran fällt

# OPEN AIR

## im Biergarten



**Sonntag, 04.06.**  
**12.00 Uhr**

„Miss Melli & Fats Jazz Cats beim Sommer-Jazz im Biergarten“



**Mi 21.06. und Fr 23.06.**  
**DER SITZUNGSPRÄSIDENT Volker Weinger - „BEST OF“**  
**AUSVERKAUFT!**

**ZUSATZTERMIN: Fr 27.10.**



**Mittwoch, 13.07., 20 Uhr**  
INGRID KÜHNE & LENA MILECICZ -  
„LENA & INGRID LIVE“



**Freitag, 14.07., 18 Uhr**  
SOMMERGRILLEN IM BIERGARTEN -  
„ALL YOU CAN EAT“



**Freitag, 18.08., 20 Uhr**  
DAVE DAVIS -  
„Life is Live“ PREVIEW



**Samstag, 19.08., 20 Uhr**  
Alé - „Es war Sommer –  
der Sommer-Schlager-Abend“

Bei schlechtem  
Wetter finden  
die Veranstaltungen  
im Saal statt.



# SOMMER-PROGRAMM

## im Talbahnhof-Saal



**Freitag, 02.06., 20 Uhr**  
PAUSE & ALICH -  
„Alles neu!? 2.0“



**Freitag, 09.06., 20 Uhr**  
ERIKA RATCLIFFE - „Bad Boy“



**Sonntag, 18.06., 18 Uhr**  
HANS JOACHIM HEIST - „Noch'n Gedicht –  
der große Heinz-Erhardt-Abend“



**Samstag, 05.08., 20 Uhr**  
DIE FREAKSHOW TOUR -  
Rock'n'Magic Mystery-Show



**Montag, 07.08., 20 Uhr**  
Jürgen B. Hausmann  
„(Sch)witzparade“

**Ticket-Vorverkauf: Tel. 02403 / 32311 oder per Email: info@talbahnhof.de**

# www.TALBAHNHOF.de

# Drei Tage Comedy pur beim Sommer Spezial

Es darf wieder gelacht werden: Bereits vor einigen Jahren kam beim Talbahnhofteam die Idee auf, Veranstaltungen auch Open Air anzubieten.

Mit der Firma Pro Event, bereits seit über 25 Jahren technischer Ansprechpartner im Talbahnhof, konnte man einen Partner finden, der diese Idee mittragen wollte. 2018 begann man mit der Planung und Organisation dieses Wochenendes.

2019 wurden die ersten Veranstaltungen veröffentlicht und in den Vorverkauf gegeben. 2020 fand unter dann völlig veränderten und corona-angepassten Bedingungen das 1. Sommer Spezial statt.

Seitdem ist das Comedy-Festival, welches mittlerweile wieder ohne Hygiene- und Kontaktbeschränkungen stattfinden kann, zur beliebten Größe in der Eschweiler Kulturlandschaft avanciert.

1.500 Sitzplätze bietet das Open Air-Format auf dem Eschweiler Marktplatz, der erneut im Innenbereich zur geschlossenen Comedy-Arena wird. Die Bühne ist wie in den Vorjahren im unteren Bereich des Markts/Marktstraße platziert, sodass der Platz den gewünschten Tribüleneffekt erreicht. Gastronomisch begleitet wird das Sommer Spezial vom Wirte-Partner Mexi & Co.

Auch in diesem Jahr wird das Format durch Sponsoren unterstützt. So sind die Sparkasse Aachen und die EWV überzeugt, dass das

Konzept „Comedy Open Air“ in Eschweiler Rückenwind mehr als verdient hat.

Auch wenn es in diesem Jahr ein Veranstaltungstag weniger ist, so versprochen das Talbahnhof-Team um Agnes und Walter Danz sowie Alexander Pohl bei der Programmvorstellung, dass jeder (Humor-)Geschmack bedient wird.

Den Auftakt machen am Freitag, dem 25. August, „die feisten“, die mit Musikkabarett und ihrem neuen Programm „jetzt!“ auf dem Markt neue Akzente setzen werden.

Am Samstag (26. August) feiert Dennis aus Hürth mit seinem neuen Solo-Programm „Jetzt wird geheiratet!“

Tour-Premiere, während Torsten Sträter als Wiederholungstäter gelten kann. Als Star der deutschen Comedyszene gastiert er am Sonntag (27. August) erneut an der Inde. Während der letzte Comedy-Tag bereits ausverkauft ist, sind Tickets für „die feisten“ und Dennis aus Hürth noch erhältlich, online bei eventim und Bonnticket sowie vor Ort im Büro des Talbahnhofs (Raiffeisen-Platz 1-3, 52249 Eschweiler).

Der Drieschplatz steht während des Sommer Spezial als Sonderparkplatz zur Verfügung.

**Manuel Hauck**

**Alle Informationen findet man auch unter [www.talbahnhof.de](http://www.talbahnhof.de).**



Der Tribüleneffekt wird wie 2022 beibehalten: Im August steigt wieder das Sommer Spezial auf dem Marktplatz.  
Foto: Manuel Hauck



Talbahnhof-Sommer-Spezial2023-PK3: Freuen sich auf die nun vierte Ausgabe (vorne und hinten von links): Christoph Hofmann (Sparkasse Aachen), Walter Danz (Talbahnhof) und Markus Bienwald (EWV) sowie Techniker Heinz-Peter Wiesen, Agnes Danz und Alexander Pohl (beide Talbahnhof).  
Foto: Manuel Hauck

## Die Künstler:

Sträter: Foto: Guido Schroeder Fotografie  
Alle anderen: Foto: Veranstalter

### Die Feisten



Foto: Veranstalter

Höchste Zeit für die feisten! Schließlich sollte man nicht verpassen, wenn Jungs im besten Alter ihren zweiten Frühling feiern. So wie C und Rainer, die sich seit Aonen kennen und vielleicht genau deshalb jene Momente auf den Punkt bringen können, die unsere moderne Welt so absurd machen. Ob Junggesellenabschiede mit über 50, ewige Arschkriecher oder das verloren gegangene Wild West-Feeling des Rauchens: Solange die feisten noch Puls haben, wollen sie auch unser Ohr. Und das kann sich kaum satt hören an den Gesichtensongs der beiden Liedermacher.

### Dennis aus Hürth



Foto: Veranstalter

Dennis aus Hürth Live, das bedeutet: Keine Show, ist wie die vom Abend zuvor! Mit viel Improvisation, aktuellen Themen, Storys und zahlreichen spontanen Interaktionen mit dem Publikum – einfach 100 % DENNIS AUS HÜRTH: Auch in seinem neuen vierten Programm nimmt uns der ‚Berufsschüler aus Leidenschaft‘ mit durch den Alltag und die Herausforderungen eines Heranwachsenden: Als wäre sein Job auf der Baustelle nicht schon stressig genug, wollen Dennis und sein ‚Larissa das Mädchen‘, jetzt auch noch – mehr oder weniger freiwillig – heiraten! Wie kam es dazu? Wer bekommt Steuerklasse 3? Wird Oma Claudia Brautjungfer?

### Torsten Sträter



Foto: Guido Schroeder Fotografie

Guten Tag, Sträter hier. Mein drittes Programm. Titel: „Schnee, der auf Ceran fällt.“. Worum geht's? Nun ja: Da sind epische Exkursionen über Moral und Verstand, wie immer einem strengen roten Faden folgend, eine angenehm kompakte Darreichungsform, an den Rändern verbrämt mit einigen wenigen Zwischenbemerkungen, am Ende eine zutiefst be-seelende Botschaft und Punkt 22:00 fällt mir das Mikrophon aus der Hand... QUATSCH. Kommen Sie, ernsthaft jetzt. Das Leben folgt ohnehin schon strengen Regeln, immer will wer was, man kommt zu nichts, man gönnt sich kaum was – also ist es ja wohl das MINDESTE, mal einen Abend locker zu lassen. Und das machen wir zwei Hübschen. Sie und ich.

### Thomas Godoj



Foto: Veranstalter

Cool, emotional, authentisch -Thomas Godoj: Der Name Thomas Godoj steht seit mehr als einer Dekade für ehrliche und packende Rockmusik mit deutschen Texten. Mit seinen mittlerweile acht Studioalben blickt der Sänger auf ein abwechslungsreiches Repertoire zurück. Auch wenn er auf seinen letzten beiden Alben mit bislang ungewohnter Härte überrascht, kommen eingängige Melodien und emotionale Balladen bei ihm auch nicht zu kurz.



SIE SITZEN SCHLECHT ?

WIR MACHEN SIE WIEDER GLÜCKLICH!

# GROSSE RÜCKNAHME-AKTION BEI LEDERLAND!\*

**BIS ZU 2.500 EURO FÜR IHRE ALTE GARNITUR**

\*Beim Kauf einer 5-sitzigen Ledergarnitur. Nicht gültig auf Ausstellungsmodelle. Maximale Summe der Inzahlungnahme ist 2.500 Euro. Bitte Foto oder Rechnung mitbringen.



**LEDERLAND EUPEN • WWW.LEDERLAND-EUPEN.BE**

Herbesthaller Straße 150 • B-4700 Eupen • +32 (0)87 59 84 04 • eupen@lederland.info • Täglich von 10 bis 18.30 Uhr • Auch Sa. und So.



www.polster-grossmann.de



# POLSTER GROSSMANN

akad'or! Die exklusive Polstermarke

**Beste Beratung - Bestes Preis-Leistungsverhältnis - Bester Service**

Unglaublich vielseitig!

Inkl. alle Kopfteile verstellbar!



Individuell planbar - mit vielen Funktionen

**Eckkombination**  
ca. 259 x 223 cm  
in echt Leder  
inkl. alle Kopfteile  
verstellbar,  
verschiedene  
Fußausführungen,  
Sitzhöhe  
46 oder 49 cm

ab 2.798,-  
Lieferpreis

Mit Stoffbezug  
schon ab 1.898,-

**GRATIS**  
Entsorgung  
Ihrer alten  
Garnitur

**Echt Leder!**

ohne Dekokissen



Geht nicht ...  
... gibt's nicht



Dürener Str. 16  
52249 Eschweiler  
02403 5 04 02 36

*Macht dein Schloss Kummer,  
wähle unsere Nummer*

02403/21076

Schlüsseldienst  
**Breuer**  
Reparaturen & Montagen

Seniorenportrait - Fotohaus Aver-  
dung-Häfner, Neustraße 4, Eschwei-  
ler 02403 35911.

Hunde in großer Not suchen liebevolles  
Zuhause oder Pflegestelle [www.dog-  
friendsportugal.de](http://www.dog-<br/>friendsportugal.de)

Tango Argentino Ensemble sucht  
Saxophonisten/-innen, Infos unter  
0152/04720324.

Xiu Xiu Massage Rosenallee 18,  
60 Min. 40 €, Paarmassage 80 €  
02403/5551596.

# REWE

Mo.-Sa. von 7.00 - 21.30 Uhr geöffnet! Weisweiler  
Peter Schüller oHG

<p>Niederlande/Belgien: <b>Rispen- tomaten</b> Kl. I je 1 kg</p> <p style="font-size: 2em; color: red; font-weight: bold;">0.89</p> <p style="font-size: small; color: red;">Aktionspreis</p>	<p><b>Salatgurke</b> Ursprung: siehe Etikett, Kl. I je Stück</p> <p style="font-size: 2em; color: red; font-weight: bold;">0.44</p> <p style="font-size: small; color: red;">Aktionspreis</p>	<p><b>Schweine- Schnitzel oder -Braten</b> aus dem Schinken, Haltungsform 2, je 1 kg</p> <p style="font-size: 2em; color: red; font-weight: bold;">7.99</p> <p style="font-size: small; color: red;">Aktionspreis</p>	<p><b>Frico</b> <b>Gouda Jung</b> holl. Schnittkäse, 48% Fett i.Tr. je 100 g</p> <p style="font-size: 2em; color: red; font-weight: bold;">0.69</p> <p style="font-size: small; color: red;">Aktionspreis</p>
<p><b>Ab sofort:</b> donnerstags von 8-14 Uhr <b>Frischfisch- stand</b> mit Backfisch</p>	<p><b>Oro di Parma</b> <b>Tomaten</b> versch. Sorten, je 400-g-Dose (1 kg = 2,78)</p> <p style="font-size: 2em; color: red; font-weight: bold;">1.11</p> <p style="font-size: small; color: red;">Aktionspreis</p>	<p><b>Elinas</b> <b>Joghurt nach</b> <b>Griechischer</b> <b>Art</b> versch. Sorten, je 4 x 150-g-Becher- Packung (1 kg = 2,48)</p> <p style="font-size: 2em; color: red; font-weight: bold;">1.49</p> <p style="font-size: small; color: red;">Aktionspreis</p>	<p><b>Dr. Oetker</b> <b>Bistro Flammkuchen</b> <b>Elsässer Art</b> tiefgefroren, je 300-g-Packung (1 kg = 7,51) <b>oder Steinofen</b> <b>Pizza Salame</b> tiefgefroren, je 320-g-Packung (1 kg = 6,22)</p> <p style="font-size: 2em; color: red; font-weight: bold;">1.99</p> <p style="font-size: small; color: red;">Aktionspreis</p>
<p><b>Axe</b> <b>Bodyspray</b> versch. Sorten, je 150-ml-Dose (1 l = 19,93)</p> <p style="font-size: 2em; color: red; font-weight: bold;">2.99</p> <p style="font-size: small; color: red;">Aktionspreis</p>	<p><b>Whiskas</b> <b>Tasty Mix oder</b> <b>Gemischte</b> <b>Auswahl</b> <b>Katzennahrung</b> je 12 x 85-g-Btl.- Packung (1 kg = 3,91)</p> <p style="font-size: 2em; color: red; font-weight: bold;">3.99</p> <p style="font-size: small; color: red;">Aktionspreis</p>	<p><b>Katjes</b> <b>Fruchtgummi</b> versch. Sorten, je 200-g-Beutel (1 kg = 3,45)</p> <p style="font-size: 2em; color: red; font-weight: bold;">0.69</p> <p style="font-size: small; color: red;">Aktionspreis</p>	<p><b>Kinder</b> <b>Schokobons</b> je 300-g-Beutel (1 kg = 9,97) <b>oder Riegel</b> je 18 x 21-g- Packung (1 kg = 7,91)</p> <p style="font-size: 2em; color: red; font-weight: bold;">2.99</p> <p style="font-size: small; color: red;">Aktionspreis</p>
<p><b>Viele</b> <b>verschiedene</b> <b>Grill- spezialitäten</b> <b>vorrätig!</b></p>	<p><b>Freixenet</b> <b>Carta Nevada Sekt</b> versch. Sorten, je 0,75-l-Flasche (1 l = 4,88)</p> <p style="font-size: 2em; color: red; font-weight: bold;">3.66</p> <p style="font-size: small; color: red;">Aktionspreis</p>	<p>Spanien/La Mancha: <b>Mederano</b> <b>de Freixenet oder</b> <b>Mia Weine</b> versch. Sorten, halbtrocken je 0,75-l-Flasche (1 l = 3,99)</p> <p style="font-size: 2em; color: red; font-weight: bold;">2.99</p> <p style="font-size: small; color: red;">Aktionspreis</p>	<p><b>Coca-Cola*,</b> <b>Fanta oder Sprite</b> <b>Mischkasten</b> versch. Sorten, *koffeinhaltig, je 12 x 1-l-Fl.-Kasten (1 l = 0,79) zzgl. 3,30 Pfand</p> <p style="font-size: 2em; color: red; font-weight: bold;">9.49</p> <p style="font-size: small; color: red;">Aktionspreis</p>
<p><b>Red Bull</b> <b>Energy Drink</b> versch. Sorten, koffeinhaltig, je 0,25-l-Dose (1 l = 3,52) zzgl. 0,25 Pfand</p> <p style="font-size: 2em; color: red; font-weight: bold;">0.88</p> <p style="font-size: small; color: red;">Aktionspreis</p>	<p><b>Bitburger</b> <b>Stubbi</b> versch. Sorten, je 20 x 0,33-l-Fl.- Kasten (1 l = 1,44) zzgl. 3,10 Pfand</p> <p style="font-size: 2em; color: red; font-weight: bold;">9.49</p> <p style="font-size: small; color: red;">Aktionspreis</p>	<p><b>Belgischer</b> <b>Reisfladen</b>  statt 6,55 € <b>4,95 €</b></p>	<p><b>Jeden Freitag</b> <b>Reibekuchen- Stand</b> wie von der Kirmes am Eingang von 10 bis 17 Uhr</p>



**NUMBER ONE  
IN SPORTS**

Du hast in Sport die Note „Sehr gut“?  
Dann komm **am Mittwoch, 21.06.2023** ab  
10 Uhr mit Deinem aktuellen Zeugnis bei  
uns in der Filiale vorbei und sicher dir Dein  
**GRATIS No.1 T-SHIRT\***

Farbvarianten

AUS LIEBE ZUM SPORT

**INTERSPORT**  
DRUCKS

\*Abgabe nur gegen Vorlage eines aktuellen Zeugnisses.  
Solange der Vorrat reicht. Aktion in allen Drucks Filialen.

Sport Drucks Eschweiler GmbH & Co. KG  
Auerbachstr. 12 · Eschweiler  
Tel. 02403 78375 0 · [www.intersport-drucks.de](http://www.intersport-drucks.de)



**DRÜSSIGER**  
FAHRRÄDER AUS ESCHWEILER

[www.droessiger.de](http://www.droessiger.de)    [info@droessiger.de](mailto:info@droessiger.de)    +49 (0) 2403-7836-0

# Deutsche Triathlon-Meisterschaft

von Tim Schmitz

## Erstmals beginnt die Jagd auf deutsche Meistertitel in Eschweiler

Schwimmen, Radfahren, Laufen. Seit dem Debüt im Jahr 2007 entwickelte sich der Indeland-Triathlon zu einer überregional bedeutenden Sportveranstaltung. Am Sonntag bei der 16. Auflage wird erstmals auch eine Deutsche Meisterschaft ausgetragen. Auf der Mitteldistanz werden nach 1,9 Kilometern Schwimmen im Blausteinsee, 88 km Radfahren rund um den Tagebau Inden und 20 km Laufen in Aldenhoven die Deutschen Meisterinnen und Deutschen Meister in der Gesamtwertung sowie in den einzelnen Altersklassen gekürt. Zum ersten Mal geht's auf Eschweiler Boden um die nationale Triathlon-Ehre!



Die 2.100 Athleten starten am Sonntag im Blausteinsee. Foto: Sarah Schmitz

Der Dürener Landrat und Schirmherr Wolfgang Spelthahn freut sich, dass die Organisatoren von Triathlon Team Indeland, Kreis Düren und Entwicklungsgesellschaft Indeland das Event in die Region holen konnten: „Die Ausrichtung ist eine besondere Auszeichnung für die tolle Veranstaltung und Organisation, an der viele Beteiligte und ehrenamtliche Helfer seit 16 Jahren mit Herzblut arbeiten. Auch die Sportler kommen gerne hierher. Frühzeitig waren alle Startplätze vergeben.“ Die Elite legt als erste von zehn Startgruppen um 9:50 Uhr los. Hier sind Asse dabei, die schon bei Ironman-Wettbewerben aufhorchen ließen, und den mit einer Prämie von 1.800 Euro versüßten Gesamtsieg im Blick haben. Neben der Deutschen Meisterschaft wird der Indeland-Triathlon erneut von begeisterten Hobbyathleten geprägt. Es gibt die Kurz- und die Sprintdistanz.

Nach dem Schwimmen verläuft die Radrunde an Neu-Lohn/Fronhoven vorbei nach Bourheim, Kirchberg, Schophoven, Merken, Lucherberg, Lamersdorf und über das Betriebsgelände des Kraftwerks Weisweiler, wo sich die Verpflegungzone befindet, wieder Richtung Neu-Lohn. Abschließend absolvieren die Sportler in Aldenhoven ihre Laufrunden. Der Aldenhovener Römerpark ist neben dem Blausteinsee der beliebteste Zuschauerpunkt. Dort werden ab 13 Uhr die Ersten im Ziel erwartet. Ab etwa 15 Uhr folgen Siegerehrungen, bei denen u.a. Eschweilers Bürgermeisterin Nadine Leonhardt Preise überreicht.

### Kostenloser Shuttlebus

Ein besonderer Service für Zuschauer: Sie können mit einem kostenlosen Shuttlebus den Standort wechseln (Fahrradmitnahme nicht erlaubt). Vom Blausteinsee nach Aldenhoven fahren die Busse von 11 bis 15 Uhr im 20-Minuten-Takt.

Der letzte Bus zurück fährt um 16:45 Uhr. Für den vereinslosen Athleten Lars Schnorrenberger ist dieses Angebot ein Grund für das respektable Zuschauerinteresse. „Jeder Sportler wird angefeuert. Letztes Jahr gefiel mir die Stimmung am Rand so gut, dass ich mich nochmal angemeldet habe“, erzählt der 34-jährige Dürwißer. Bereits am Samstag, ab 15 Uhr, startet im Freibad Dürwiß beim 3. „Indeland TriKids“ der Nachwuchs. Je nach Alter schwimmen die Kinder 33 bis 300 Meter, fahren einen bis 8,5 Kilometer Rad und laufen 250 bis 2.000 Meter durch das Dürwißer Naherholungsgebiet. Da den Kids vor allem Freude an Sport und Bewegung vermittelt werden soll, gibt es keine Zeitnahme. Das Motto lautet: Spaß haben und ankommen. Abgesehen von denen, die z.B. einen Deutschen Meistertitel anstreben, gilt diese Devise sicher auch für viele Erwachsene am Sonntag.

## „Der Indeland-Triathlon ist ein Event für alle“



Ist mit seiner Frau Claudia wie immer im Orga-Team: Norbert Schiewe.

Norbert Schiewe ist selbst Triathlet und trägt beim Indeland-Triathlon mit dazu bei, dass andere den vielseitigen Sport ausüben können. Mit der Großveranstaltung beschäftigt sich der 64-Jährige hauptberuflich im Straßenverkehrsamt des Kreises Düren (Thema Verkehrslenkung) und auch im Ehrenamt als Helfer vom Triathlon Team Indeland. Wir sprachen mit einem der Urgesteine des Organisationsstabs.

### Filmpost: Woher nehmen Sie die Motivation, sich gleich doppelt für den Triathlon einzubringen?

Norbert Schiewe: „Weil meine Frau und ich selbst Triathlon betreiben, möchten wir andere mit einer guten Veranstaltung ebenfalls dafür begeistern. Es ist schön, ein lokales Ereignis mitzugestalten. Besonders bei den „Tri-Kids“ geht mir das Herz auf. Wenn die Jüngsten eine Bahn im Freibad bewältigen und danach, angefeuert von der Familie, aufs Kinderfahrrad steigen, ist das einfach toll. Am sportlich faszinierenden Haupttag bin ich im Wesentlichen auf der Radstrecke unterwegs, um bei organisatorischen Problemen schnell vor Ort zu sein.“

### Das war in der Anfangszeit nicht nötig, oder?

„Nein. Einst veranstaltete der SC Delphin Eschweiler einen Volkstriathlon nur rund um das Freibad Dürwiß. 2007 wollte die frisch gegründete Indeland GmbH die Region bekannter machen. Den ersten Indeland-Triathlon stemm-

ten drei Vereine: SC Delphin, Brander SV, Düren 99. Wir zählten 700 Starter. Seit 2011 ist das Triathlon Team Indeland zuständig und wir wuchsen mit den Aufgaben. Das geht nur dank Sponsoren, Ehrenamtlern und den Kommunen, die z.B. mit Absperrmaterial helfen.“

### Gibt es aufgrund der Deutschen Meisterschaft diesmal spezielle Anforderungen?

„Es sind Bundeskampfrichter und die Nationale Anti-Doping Agentur im Einsatz. Sie erhalten Räume im Aldenhovener Rathaus. Aufwand und Charakter des Triathlons sind wie gehabt. Es ist ein Event für alle. Bei uns ist es völlig normal, wenn in der Wechselzone ein Hollandrad neben einem Hightech-Rennrad steht.“

### Wer engagiert sich bei der Durchführung?

„Vereine, Gesellschaften und z.B. Schüler der Liebfrauenschule unterstützen gegen Shirts und ein Erfrischungsgeld. Es braucht wegen der langen Strecke, zwei Wechselzonen und 2.100 Teilnehmern, die betreut und gepflegt werden wollen, viele Hände. Dazu sind zahlreiche Einsatzkräfte im Dienst. So überwacht die DLRG mit 80 Leuten und acht Motorbooten den Blausteinsee, um bei Notfällen sofort eingreifen zu können. Noch diese Woche richtete sie zwei Bojen wieder her, die wir als Wendemarken benötigen. Alles klappt in gutem Zusammenspiel.“

## Eschweiler Starter:

**Dt. Meisterschaft Mitteldistanz - ab 9:50 Uhr (1,9 km Schwimmen/88,0 km Radfahren/20,0 km Laufen)**  
Startnummer 2426 - Beume, Edgar  
2279 - Dessi, Melanie  
2408 - Feilen, Heinz  
2135 - Gilleßen, Markus  
2010 - Hach, Florian  
2603 - Schnorrenberger, Lars  
2639 - Spanu, Andrea  
2328 - Wichert, Alexandra  
2403 - Wichert, Hans-Jürgen

**Staffel:**  
5015 - Königs, Oliver

**Kurzdistanz - ab 11:15 Uhr (1,5 S./48,0 R./10,0 L.)**  
3363 - Carmanns, Markus  
3280 - Elkenhans, Britta  
3122 - Elkenhans, Markus  
3148 - Esser, Jörg  
3318 - Fuß, Achim  
3204 - Hagedorn, Maren  
3331 - Hoven, Holger  
3288 - Kaulard-Bodden, Ute  
3360 - Klaßen, Rolf  
3170 - Münstermann, Sebastian  
3289 - Nosper, Simone  
3164 - Pönisch, Nico

**Sprintdistanz - ab 13:05 Uhr (0,5 S./20,0 R./5,0 L.)**  
4166 - Beume, Frank  
4323 - Brocks, Thomas  
4292 - Fijol, Sebastian  
4104 - Fuß, Astrid  
4144 - Klaßen, Gabriele  
4080 - Mieskes, Anna Katharina  
4010 - Nosper, Julia  
4223 - Röhrig, Jan  
4224 - Schmitz, Florian  
4362 - Thielen, Ingo

**Staffel:**  
7019 - Bergstein, Bernd  
7008 - Wolff, Achim

Quelle: Veranstalter

Der Weg ist das Ziel!

**Schneekes**  
Schneekengasse 1, 52249 Eschweiler

Bitte ein Bet

früh

**LADO** IMMOBILIEN e.K.

**Ihre Immobilie - unser Auftrag**  
Mit Erfahrung, Leidenschaft und Kompetenz betreuen wir Verkäufer seit über 20 Jahren.

- 3D - Ansichten
- 3D - Rundgänge
- Luftaufnahmen

**Tel. 02403/55 93 99**  
**www.lado-immobilien.de**  
**Ihre Nr. 1 in der Städteregion**

Fragen Sie nach einem unverbindlichen Beratungstermin!

**TANNENBERG STUBEN**

Hier gibt's nicht nur (was für) Radler!

Tannenbergsstraße 36 · 52249 Eschweiler  
Tel. 02403/8389489  
www.tannenbergs-stuben.metro.bar

- Leckere Cocktails
- Selbstgemachte Burger
- Frische Schnitzel in vielen Varianten
- Kegelbahn
- Verschiedene Veranstaltungen im Saal
- Dartautomat

02403 83 98 033  
info@seehaus53.de  
Zum Blausteinsee53, 52249 Eschweiler  
**SEEHAUS 53**

# Großes Eschweiler Sportwochenende

von Tim Schmitz

www.bt-kamps.de

**Kamps**  
Bürotechnik

Bürobedarf  
Schulbedarf  
Händlerbedarf

## Straßensperrungen



Am Vortag des Haupt-Triathlons schnupern 130 Kinder von 6 bis 13 Jahren beim „TriKids“ Triathlon-Luft.

Am Sonntag kommt es wegen des Triathlons von 9:30 bis ca. 14:30 Uhr zu folgenden Straßensperrungen:

- Zufahrt Blausteinsee und Parkplätze - L241 zwischen Inden und Frenz. Die Verbindung Weisweiler-Frenz ist hingegen offen
- L228 (Zum Hagelkreuz) zwischen Kraftwerk Weisweiler und Kreisverkehr Zum Hagelkreuz
- L11 (Aldenhovener Str.) zwischen der Kreuzung am IGP und dem Kreis-

verkehr Zum Hagelkreuz  
- In Neu-Lohn/Fronhoven werden Schleusen eingerichtet (Wartezeiten!). Von der 1. Schleuse am Gasthof Rinkens wird der Verkehr über den Wirtschaftsweg geleitet bis zur 2. Schleuse am Kreisverkehr Zum Hagelkreuz  
- Aldenhoven u. Jülich sind nur über den Umweg L240 (Rue de Wattrelos), L136 oder A44 zu erreichen.  
- Das Zentrum von Aldenhoven ist bis 18 Uhr gesperrt.

## Verein neu, Event neu



**Skatepark, Indestraße:** Eschweiler hat seit kurzem einen neuen Sportverein. Der „Skateweiler e.V.“ gibt der hiesigen Skate-Szene ein Zuhause, betreibt Jugendarbeit und ist in die Planungen der Stadtverwaltung zur Erweiterung des Skateparks involviert. Die Verantwortlichen des Vereins, Marc Bartens, Michael Förster, Tobi Hoh, Yassin Laghibi, Sven Schneiderei, Joanne Schuhdok, Karsten Stuhlsatz, Jan Wergen und Mounir Zariouh, warten am Samstag ab 12 Uhr mit dem ersten selbst organisierten Highlight auf – einem Contest im Rahmen des Grenzlandcup. In vier Formaten, darunter ein reiner Frauen-Wettbewerb und ein „Best Trick Contest“, bewertet eine Jury die Auftritte. Die drei Besten jedes Formats qualifizieren sich für das Grenzlandcup-Finale in Mönchengladbach. Moderatoren und DJs begleiten die akrobatischen Leistungen.

## Doppelte Pokalchance



**Willi-Bertram-Stadion, Josef-Artz-Straße:** Falke Bergrath ist am Samstag Gastgeber der Kreispokal-Endspiele bei den Fußball-Juniorinnen. Zwei Eschweiler Mädchenteams greifen nach der Trophäe in ihrer Altersklasse: Die C-Juniorinnen des FC Eschweiler begeben um 13 Uhr dem VfJ Laurensberg; die B-Juniorinnen der Falken stehen um 15 Uhr im Finale gegen den Burtscheider TV. Schon um 11 Uhr duellieren sich die D-Mädchen vom JFV Roetgen Rott und Alemannia Aachen. Derweil finden die integrativen Stadtmeisterschaften der Grundschulen und Kitas am Donnerstag und Freitag, jeweils ab 14 Uhr, im Dürwißer Sportpark statt. Beim SC Berger Preuß kommt es zwischen „Alte Herren“-Turnier (Freitag) und Jugendturnier (Sonntag) am Samstag ab 13 Uhr zum 8. Berger Preuß-Cup für Hobbyteams. Parallel lädt Jugendsport Wenau am Samstag zum Familienfest ein.

## Landesfinals im Exil



**Gesamtschule Brand, Rombachstr. 42 in Aachen:** Eigentlich hätte der Eschweiler TV das Landesfinale P-Stufen Einzel (Pflichtübungen) sowie das Landesfinale LK Einzel (Kür) gerne in Eschweiler ausgerichtet. Die Hallensituation machte jedoch eine Kooperation mit dem Burtscheider TV und eine Verlegung der Veranstaltung nach Aachen nötig. Die 2. ETV-Vorsitzende Melanie Dohmen sagt: „Wir können nach wie vor nicht annähernd vernünftig trainieren. Ein Riesendank gilt den Eltern, dass sie den Sport ihrer Kinder weiter so sehr unterstützen.“ Sie helfen auch dabei mit, sämtliche Geräte nach Aachen zu transportieren, um den Wettkampf auf sehr hohem Turn-Niveau zu ermöglichen (Samstag und Sonntag ab 9 Uhr). In beiden Finals starten die jeweils 100 Besten nach der Regional- und Verbandsgruppenqualifikation, darunter Laura Fink vom ETV.

## Dirk Puh

Elektro Meisterbetrieb  
seit 1981 Bernd Puh - seit 2020 Dirk Puh

### Dirk Puh

Elektrotechnik-Meister Tel.: 0 24 03 / 5 20 53  
Schillerstraße 38 Fax: 0 24 03 / 5 11 36  
52249 Eschweiler-Dürwiß Mobil: 01 71 / 9 33 26 15  
elektro.berndpuh@t-online.de

Elektroanlagen für Haushalt, Gewerbe und Industrie

## Manfred Brandt

### Maler & Bautenschutzbetrieb

seit 1979

- ✓ Malerarbeiten,
  - ✓ Bodenbeläge,
  - ✓ Fliesenarbeiten
  - ✓ Abdichtungsarbeiten
  - ✓ Wärmedämmung
- rund ums Haus  
rund ums Haus



Telefon: 02403-28588  
Telefax: 02403-38358  
mail: malerbrandt79@t-online.de

Frank Kaussen  
Inhaber &  
Geschäftsführer



Ich wünsche dem  
Reitclub Dürwiß ein tolles  
Sommerturnier 2023!

**KAUSSEN** IMMOBILIEN  
SEIT 1969 Wir vermitteln Zufriedenheit!

Klosterstraße 20 · 52379 Langerwehe-Hamich · Tel.: 0 24 09 - 15 95 · Mobil: 0179 - 293 77 40

WWW.KAUSSENIMMOBILIEN.DE

## Vier Tage Spring- und Dressurreiten



Vorfriede bei Birgit Weidenhaupt, Alexander Zittel, Cornelia Leonards, Barbara Leonards mit Sophie Grönwoldt, Kevin Kehr, Gabi Krämer, Julia Weidenhaupt

**Reitanlage Dürwiß, Grünstraße:** Die Halle, der Dressur- und der Springplatz des Reitstalls Leonards sind vom morgigen Donnerstag bis Sonntag wieder die Adresse für viele Aktive und Liebhaber des Reitsports. Beim Traditionsturnier des Reitclubs Dürwiß steigen Teilnehmer jeweils vom frühen Morgen bis nachmittags in den Sattel. Insgesamt sind es über die vier Tage verteilt etwa 550 Starter. Höhepunkte im vollen Ablaufplan mit 29 einzelnen Prüfungen markieren Dressuren der schwersten Klasse am Donnerstag ab 13 Uhr und am Freitag ab 15 Uhr sowie das M-Springen mit Stechen am Sonntag ab 16:30 Uhr. Zudem trägt der Reitclub im Rahmen des Turniers die Kreismeisterschaft in der A-Dressur aus (Finale am Samstag ab 11 Uhr). Nachwuchssportler ab vier Jahren bekom-

men in der Führzügelklasse am Sonntag ab 14 Uhr ihre Plattform. „An den vier Tagen sind Aktive sämtlicher Altersklassen vertreten, darunter auch einige aus unserem Verein“, weiß Reitclub-Vorsitzende Cornelia Leonards. Sie und das Helferteam (einen Teil zeigt das Foto) bereiteten nicht nur das Sportliche vor; die Bewirtung ist organisiert, die Parcours herausgeputzt und Blumen fürs passende Ambiente gepflanzt. Am Samstag ab 19 Uhr sorgt nach der gelungenen Premiere im Vorjahr erneut eine Open-Air-Sommernachtsfeier für Stimmung, diesmal mit „Die Original Eschweiler“. Der Eintritt kostet 8 Euro im Vorverkauf (erhältlich beim Turnier) und 10 Euro an der Abendkasse. Leonards: „Wir freuen uns auf Spitzensport, großartige Zuschauer und Partygäste.“

**Handball-Jugendturnier:** Die E-Junioren der ESG empfangen am Sonntag ab 12 Uhr sieben überregionale Teams in der Eichendorffhalle. Die Mannschaften geben sich Ländernamen und spielen eine „WM-Endrunde“ aus.

# Indesport

von Tim Schmitz

## Saisonbilanz des lokalen Fußballs

Jugendsport Wenau bleibt in der Bezirksliga und Falke Bergrath II geht in die Relegation um den Aufstieg in die Kreisliga C. Mit diesen letzten Entscheidungen endete am Sonntag die Fußball-Saison, die mit den personalbedingten Rückzügen der 1. Mannschaft der Sportfreunde Hehrath und der FC Eschweiler-Frauen begann. Den herausragenden Erfolg des Vorjahres mit Aufstiegen von drei 1. Mannschaften (Rhenania Lohn, SC Berger Preuß, Rhenania Eschweiler) konnten die Eschweiler Kicker verständlicherweise nicht wiederholen. Falke Bergrath und Hehrath II standen zwar über Weihnachten ganz oben in ihren Ligen, verpassten es aber nach Leistungsdelen im Frühling, die Saison mit dem großen Wurf zu krönen.

### Lohn imponiert in starker Liga

Ausgeprägte Zufriedenheit herrscht in Lohn. In einer als sehr stark eingeschätzten Bezirksliga schnellten die Rhenanen auf Anhieb auf Rang fünf hinauf. Aus der Winterpause kamen sie mit sieben Siegen aus acht Partien. Ebenso sammelten der TuS Langerwehe (Zweiter der Rückrundentabelle unter dem neuen Trainer Dirk Kalkbrenner) und der nach dem unruhigen Vorjahr stabilisierte FV Eschweiler den Großteil ihrer Punkte seit dem Jahreswechsel; beim FC Eschweiler war es umgekehrt, auch wegen Verletzungspechs. Selbiges



43 Tore von David Blessed verhalfen Rhenania Eschweiler II zum Aufstieg.

ereilte den SV St. Jöris, der eine beständige, unauffällige Saison hinlegte. Der Berger Preuß schaffte es trotz vehementer Gegenwehr nicht, den Abstieg zu verhindern. Die namhaften Neuzugänge lassen jedoch erahnen, dass man schon bald wieder ans Tor zur A-Liga anklopfen könnte. Eine Spielzeit mit unangenehm vielen Nebengeräuschen verbrachte Rhenania Eschweiler. Weiterhin ist nicht verkündet, wie sich die 1. Mannschaft künftig aufstellt. Grund zur Freude gab es beim Traditionsverein durch den Aufstieg der 2. Mannschaft. Vom 31. Juli bis 6. August richtet Rhenania die Stadtmeisterschaft im Waldstadion aus. Zuvor, vom 17. bis 23. Juli, macht der Blausteinsee-Cup in Lohn Lust auf die neue Saison. Diese beginnt am 13. August.

### Endstände:

**Bezirksliga:**  
Rhenania Lohn – 5. Platz  
TuS Langerwehe – 6.  
Jugendsport Wenau – 14.

**Kreisliga A:**  
Falke Bergrath – 2.  
FC Eschweiler – 7.  
SV St. Jöris – 10.  
SC Berger Preuß – 16. (Abstieg)

**Kreisliga B:**  
FV Eschweiler – 6.  
Rhenania Eschweiler – 12.  
TuS Langerwehe II – 2.  
TuS Jüngersdorf – 8.

**Kreisliga C:**  
Sportfreunde Hehrath II – 3.  
SC Berger Preuß II – 11.  
FC Eschweiler II – 12.  
Jugendsport Wenau II – 5.  
TuS Langerwehe III – 6.

**Kreisliga D:**  
Rhen. Eschweiler II – 2. (Aufstieg)  
Falke Bergrath II – 3.  
SV St. Jöris II – 12.

### Frauen-Mittelrheinliga:

TuS Jüngersdorf – 11.

### Frauen-Bezirksliga:

Falke Bergrath – 3.  
TuS Jüngersdorf II – 8.

### Frauen-Kreisliga:

Falke Bergrath II – 4.  
FV Eschweiler – ohne Wertung

### Derby-Tabelle der Kreisliga A:

(Auswertung der Stadtduelle):  
1. FCE - 6 Sp., 11 Pkt., 17:10 Tore  
2. Bergrath - 6 Sp., 9 Pkt., 23:12  
3. St. Jöris - 6 Sp., 8 Pkt., 15:13  
4. Berger Pr. - 6 Sp., 5 Pkt., 9:29

## Turniererfolge und gelungene Gürtelprüfungen



Der 1. Budo-Club Eschweiler machte in den vergangenen Wochen bei einigen Turnieren Station. Zunächst begleiteten Trainer Martin Fink und Assistententrainerin Leni Wimmer sechs Judoka zur Kreismeisterschaft der Altersstufen U11 und U13. Mit Jonas Makolies, Marlena Schaaf (beide 2. Platz), Johannes Marcus Muscan und Rene Scheibe (beide 3. Platz) qualifizierte sich ein Quartett für die Bezirkseinzelmessschaften. Dort ging es für Marlena Schaaf durch den 3. Rang nochmal eine Stufe wei-

ter zur Nordrheinmeisterschaft. Dieser Wettbewerb ist der Höchste, den sie in ihrer Altersklasse U13 erreichen kann. Am Ende wurde sie Fünfte in der Gewichtsklasse bis 52 kg. Rene Scheibe und Simon Janus belegten in der Nordrheinmeisterschaft beide den 7. Platz (Klasse bis 55 kg). Im Training prüften Dieter Degenhart und Arthur Westerkamp bei einigen Judoka, ob die Techniken für den nächsthöheren Gürtelgrad sitzen. Dabei erhielten Julius Arnouts, Yaroslav Chornenki, Jonah Gawlas, Ahilleas Meier, Jana Richic, Marlon Schwartz und Tara Sophia Toth den 8. Kyu (weiß-gelber Gürtel). Sie sind ab jetzt berechtigt, an Wettkämpfen teilzunehmen. Den 7. Kyu (gelber Gürtel) erlangten Yara Abdi, Simon Janus, Johannes Marcus Muscan, Johann Rütten, Alina Rupp und Marlena Schaaf.

## Zwei Nordrheinmeister



Bei den offenen Seniorenmeisterschaften des Leichtathletik-Verbandes Nordrhein in Mönchengladbach sicherten sich Marco Hesseler (links) und Markus Höterkes von der LSG Eschweiler in ihren Altersklassen den Titel im 1.500-Meter-Lauf. Hesseler dominierte das Rennen, beendete es knapp über seiner Bestzeit in 4:20,66 Minuten und wurde Meister der Klasse M30. Vereinskollege Höterkes startete in der Klasse M45. Für ihn blieb die Uhr bei 5:13,39 Minuten stehen. Auch das bedeutete Gold.

## 40 Jahre Marathon-Club: Hausmann feierte mit

Am Samstag feierte der Marathon-Club Eschweiler in der Festhalle Weisweiler ein Jubiläum. Auf den Tag genau vor 40 Jahren wurde der Verein von Heinz Werner Esser, Peter Hartmann, Harry Menz, Winand Raby, Anton Seeger, Ludwig Verniers und Harald Obgenoth ins Leben gerufen. Letzterer ist nach wie vor im MCE. Er erhielt bei der Feier genauso eine gesonderte Anerkennung durch die Vorsitzende Hildegard Alles und den Geschäftsführer Patrick Thevis wie zwei weitere Mitglieder: Herbert Wiese (40 Jahre Vereinszugehörigkeit) und Elmar Klein (be-

sondere Verdienste, u.a. 21 Jahre Kassierer im Vorstand). Der stellvertretende Bürgermeister Stephan Löhmann und der stellvertretende Städteregionsrat Axel Wirtz beglückwünschten den Marathon-Club zu den Leistungen von Sportlern, Mannschaften und zu seinen populären Veranstaltungen, mit der Ausrichtung der Duathlon-Europameisterschaft 2022 als Highlight. In den Kreis der Gratulanten reihte sich der für den Abend engagierte Stargast ein: Kabarettist Jürgen B. Hausmann unterhielt mit einem Vortrag samt Ständchen.

## Rennaction im Tagebau



Der Eschweiler MSC Grenzland empfing am Wochenende 270 Fahrer zum ADAC Motocross-Cup. Auf der 1,2 Kilometer langen Sandpiste am Tagebaurand gaben Talente und Top-Amateurfahrer auf bis zu 60 PS starken Maschinen Gas. Vom MSC fuhren aufs Podium: John Engel (Sieger Minis), Maurice Marcelli (Leistungsklasse 2), Berthold Bongard (Veteranen), Ronny Hausmann (Senioren). „Kürzlich stimmte die Bezirksregierung dem Bau einer neuen Jugendstrecke zu. Das hilft unserer Nachwuchsarbeit“, so der MSC-Ehrenvorsitzende Ralf Wilke. Foto: Hermann-Josef Polzin



Besondere Vereinstreue: Harald Obgenoth, Herbert Wiese, Elmar Klein



ObjektService Sascha Froese

Wir sorgen für Ihre Immobilie

Sascha Froese

Hausmeisterservice

Tel. 02403/7203959

Mobil: 0170/9080503

sascha.froese@t-online.de

Dürener Straße 340  
Eschweiler



AHORN-APOTHEKE

Dr. Peter Ripphausen  
Apotheker

Geöffnet Mo - Fr 7.30 - 18.30 Uhr, Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Valenciener Straße 134  
52355 Düren-Gürzenich

Tel. 0 24 21 / 96 88 00  
Fax 0 24 21 / 96 88 01 6

ahorn.apotheke.dueren@gmail.com

Aus Eschweiler  
nicht wegzudenken  
Morgen kann kommen.  
Wir machen den Weg frei.



Raiffeisen-Bank  
Die Eschweiler Bank



**DURCHDACHT**  
Benjamin Brech  
JETZT NEU!  
UNSER KRAWAGEN-SERVICE

KWK BRAUN GmbH

Spezialist für Folien & Beutel aus Polyethylen

HighTech-Verpackungsfolien für  
Pharma, Lebensmittel & Industrie  
nachhaltige Recyclingqualitäten & Biofolien

WWW.KWK-BRAUN.DE



# KONTINENZ- UND BECKENBODENZENTRUM

## GEMEINSAM FÜR MEHR LEBENSQUALITÄT



Das Expertenteam aus Gynäkologie, Urologie, Proktologie und Allgemein Chirurgie: (v.l.) Fachpflegefrau Erika Dedeas, Oberarzt Mohamed Abdelfattah, Oberärztin Dr. Susanne Winkelhog-Gran, Chefarzt Dr. Mario Dellanna, Physiotherapeutin Ursula Buchty, Chefarzt Dr. medic Ion-Andrei Müller-Funogea, Oberärztin Dr. Nisreen Kweider, Oberärztin Shadan Mahmud. (Nicht auf dem Foto: Dr. Nick Butz, Prof. Dr. Joachim Steffens, Dr. Svenja van der Velden)

In Deutschland leiden etwa fünf Millionen Menschen an unkontrolliertem Harn- und Stuhlverlust, die Dunkelziffer ist noch deutlich höher. Frauen sind im Allgemeinen häufiger betroffen als Männer. Ein Tabuthema und die Betroffenen scheuen sich oft, mit ihren Sorgen ärztliche Hilfe in Anspruch zu nehmen. Ziel der jährlichen bundesweiten Weltkontinenz-Woche ist die Aufklärung rund um Behandlung und Vorsorge. Es geht aber auch darum, Menschen zu motivieren, sich vertrauensvoll mit ihren Problemen an Haus- und Fachärzte zu wenden, um schlimmere Folgen abzuwenden.

### Interdisziplinäres KBZ

Inkontinenz und Erkrankungen des Beckenbodens erfordern das Zusammenspiel der Fachbereiche Urologie, Gynäkologie, Chirurgie sowie Proktologie. Daher hat das SAH ein Zentrum für Kontinenz und Beckenbodenerkrankungen (KBZ) etabliert. So erhalten Patienten eine umfassende und zielgerichtete Diagnostik und Therapie aus allen zusammenarbeitenden Fachbereichen. Seit April 2021 ist dieses interdisziplinäre Kontinenz- und Beckenbodenzentrum zertifiziert.

### Operativ oder konservativ?

Dr. Susanne Winkelhog-Gran ist Oberärztin der Klinik für Urologie und Kinderurologie und zudem Koordinatorin des KBZ: „Konservative Möglichkeiten auszuloten ist ein wichtiges Ziel unserer Arbeit. Dazu gehören etwa medikamentöse Therapien oder Hormontherapien. In den vergangenen Jahren haben sich weitere Chancen entwickelt, zum Beispiel Biofeedback, Elektrostimulation oder die Radiofrequenz-Therapie des Beckenbodens. Nicht zu vergessen ist die nach wie vor wichtige Rolle der Beckenbodengymnastik. Zudem informieren wir Patienten und Patientinnen in einer Spezialsprechstunde persönlich oder telefonisch über die vielfältigen Hilfsmittel, die bei Inkontinenz-Problemen zur Verfügung stehen.“

Dr. Ion-Andrei Müller-Funogea, Chefarzt der Gynäkologie im SAH, ist Leiter des KBZ: „Während die Kolleginnen und Kollegen der Uro-

logie vor allem auf konservative, medikamentöse Therapien spezialisiert sind, übernimmt die Gynäkologische Klinik überwiegend den operativen Part. Unser Ziel ist es, die anatomische Ausgangssituation unserer Patientinnen nach etwaigen Problemen möglichst wieder in den Ursprungszustand zu versetzen.“ Die Expertise von Dr. Müller-Funogea und dem KBZ-Team ist landesweit bekannt. Die Fachleute stehen gerne zur Verfügung, um sogenannte ‚Zweitmeinungen‘ oder ‚Second Opinions‘ abzugeben. Eine wachsende Zahl von früher bereits operierten Patientinnen ersucht um die Bewertung ihres Falles.

## Überweisungsfreie Spezialsprechstunde



### Hilfsmittel bei Inkontinenzproblemen?

Kein Problem für Erika Dedeas. Die erfahrene Gesundheits- und Krankenpflegerin im SAH absolvierte mit herausragendem Abschluss eine fachspezifische Weiterbildung zur Pflegeexpertin Kontinenzförderung. Frau Dedeas bietet jeden ersten Montag im Monat zwischen 13.00 und 14.00 Uhr persönlich oder telefonisch für Betroffene eine Spezialsprechstunde „Hilfsmittelversorgung“ ohne Überweisung von Haus- oder Facharzt an. Hier kann man sich in angenehmer und ungezwungener Atmosphäre zum Thema Hilfsmittelversorgung beraten lassen. Tel.: 02403-76-1262 oder -1272.

## Drei Fragen an...

... Dr. med. Susanne Winkelhog-Gran, Koordinatorin des Kontinenz- und Beckenbodenzentrums am SAH



Was ist das Kontinenz- und Beckenbodenzentrum am SAH?

**Dr. Winkelhog-Gran:** Das Kontinenz- und Beckenbodenzentrum ist ein interdisziplinärer Zusammenschluss der Abteilungen für Gynäkologie, Allgemeinchirurgie und Urologie, der sich mit den Erkrankungen der Organe des Beckenbodens befasst. Nach Vorstellung des Patienten in einer unserer Sprechstunden wird meist fächerübergreifend ein Behandlungskonzept erarbeitet.

Mit welchen Beschwerden stellen sich die Patienten in Ihren Sprechstunden vor?

**Dr. Winkelhog-Gran:** Wir behandeln alle Formen von Harn- und Stuhlinkontinenz beider Geschlechter. Außerdem stellen sich Frauen mit symptomatischen Senkungszuständen (Blasen- und Gebärmutter-senkung) sowie mit wiederkehrenden Harnwegsinfekten bei uns vor.



## Telefonaktion 20. Juni 2023

Sprechen Sie im Rahmen der Welt-Kontinenzwoche am 20. Juni zwischen 14.00 und 16.00 Uhr mit unseren Expertinnen und Experten über Inkontinenz, Senkungszustände des weiblichen Genitals sowie Harnwegsinfektionen.

Dr. medic Ion-Andrei Müller-Funogea, Ph. D., Chefarzt der Klinik für Frauenheilkunde

Tel.: 02403-76-1012

Dr. med. Susanne Winkelhog-Gran, Oberärztin Urologie und Erika Dedeas, Fachpflegefrau

Tel.: 02403-76-1013

Dr. med. Nick Butz, Leitender Oberarzt Allgemeinchirurgie

Tel.: 02403-76-1014

## Wir im Web!



[www.sah-eschweiler.de](http://www.sah-eschweiler.de)

Vom 19. bis 25.6.2023 ist Welt-Kontinenz-Woche.

Dann widmet sich auch unser Podcast „Frau & Gesund“ diesem Thema. Hören Sie doch einmal rein! [www.frauundgesund.de](http://www.frauundgesund.de)

Folgen Sie uns auf unseren Social-Media-Kanälen:



Je nach Beschwerdebild erfolgt die Erstvorstellung in einer der drei Fachsprechstunden. Menschen mit einer Stuhlinkontinenz stellen sich in der allgemein chirurgischen Sprechstunde vor, Menschen mit einer Harninkontinenz in der urologischen Sprechstunde und Frauen mit störenden Senkungszuständen in der gynäkologischen Sprechstunde.

Wie läuft eine Sprechstundenvorstellung konkret ab?

**Dr. Winkelhog-Gran:** Zunächst erkundigen wir uns nach der Krankengeschichte des Patienten. Wir fragen gezielt nach früheren Operationen oder medikamentösen Behandlungen sowie nach Nebenerkrankungen und aktueller Hausmedikation.

Im Anschluss führen wir bei den Frauen meist eine frauenärztliche Untersuchung durch. Sollten diese ersten Untersuchungen nicht zu Diagnosestellung und Therapiebeginn ausreichen, empfehlen wir die Durchführung einer Blasenfunktionsuntersuchung oder einer Blasen- oder Enddarmspiegelung.

Wichtig ist uns vor allem das Schaffen einer vertrauensvollen und persönlichen Atmosphäre, in der wir uns mit Muße und Zeit jedem einzelnen Patienten widmen.

Wir schaffen eine Atmosphäre, in der die Patienten ihre persönliche Hemmschwelle überwinden und von ihren Problemen berichten können, denn nur so können wir ihnen langfristig helfen.

## IHR KONTAKT INS KBZ

Kontinenz- und Beckenbodenzentrum  
im St.-Antonius-Hospital

Gyn. Anmeldung Tel.: 02403-76-1236

Urolog. Anmeldung Tel.: 02403-76-1262

Allgemeinchirurg. Anmeldung Tel.: 02403-76-1208

E-Mail: [kbz@sah-eschweiler.de](mailto:kbz@sah-eschweiler.de)

Überweisungsfreie Spezialsprechstunde

Jeden ersten Montag im Monat zwischen 13.00 und

14.00 Uhr, persönlich oder telefonisch unter

Tel.: 02403-76-1262 oder -1272



Zertifiziertes  
Kontinenz- und  
Beckenbodenzentrum

**SAH**  
ST. ANTONIUS  
HOSPITAL ESCHWEILER



Vom Mofa bis zum Bus mit Anhänger!

**HAAS-AKADEMIE**  
Fahrschule

Die einzige Fahrschule  
in Eschweiler und Umland für  
wirklich ALLE Klassen

>> **NEU: Fahrsimulator**  
für LKW-Fahrer & Feuerwehren  
(Blaulichtraining)

Cäcilienstraße 23  
52249 Eschweiler-Nothberg  
Büro: Di & Do 17 - 18 Uhr

Birkengangstraße 36 · 52222 Stolberg  
Büro: Mo & Mi 16 - 18 Uhr

Telefon: 02402-9589-17 / 0172-3065366  
info@haas-akademie.com  
Online-Anmeldung: www.haas-akademie.com



## Der Ferienführerschein – per Intensivkurs zur Fahrerlaubnis

Für eine Ausbildung in der Fahrschule muss ein Führerscheinanwärter viel Zeit aufbringen. Der Theorieunterricht findet oft nur einmal in der Woche statt und die Fahrstunden richten sich eher nach dem Terminkalender des Fahrlehrers als nach dem eigenen. Insofern kann sich eine Führerscheinausbildung von der Anmeldung bis zur abgeschlossenen Prüfung mehrere Monate hinziehen.

In Eschweiler bieten einige Fahrschulen einen Ferienkurs für den Führerschein an. Die Ausbildung erfolgt über einen kurzen Zeitraum. Sie haben entsprechend (fast) jeden Tag Theorie- oder Fahrstunden. Wenn Sie den Führerschein in den Sommerferien bei einer Ferienfahrschule machen, ändert das nichts an den grundsätzlichen Bestimmungen einer Führerscheinausbildung.

Sie müssen sowohl den theoretischen als auch den praktischen Teil absolvieren. Dabei ist je nach Führerscheinklasse eine bestimmte Anzahl an Pflichtstunden vorgesehen. In der Theorie müssen für die Klasse B 12 Doppelstunden zum Grundstoff und zwei zum Zusatzstoff besucht werden. Aus diesen Themen besteht auch der Fragenkatalog für die theoretische Prüfung. Da das Absolvieren aller Pflichtstunden Voraussetzung für eine Zulassung zur Theorieprüfung ist, werden diese

in einem Ferienkurs möglichst schnell abgedeckt, damit die Prüfung erfolgen kann. Der praktische Teil darf natürlich auch bei Ferienfahrschulen nicht fehlen.

Neben den Übungsstunden, muss jeder Fahrschüler Sonderfahrten leisten. Diese sind gesetzlich vorgegeben und ohne deren Bescheinigung kann keine praktische Fahrprüfung erfolgen. Sie umfassen Nacht-, Autobahn- und Überlandfahrten. Der Vorteil einer Ferien-Fahrschule ist, dass die Fahrstunden in kurzen Abständen hintereinander gefahren werden. Dadurch kann das Gelernte besser behalten und schnell umgesetzt werden. Da Ferienkurse auf eine schnelle Führerscheinausbildung spezialisiert sind, sollten keine Probleme entstehen, Fahrstunden in kurzen Abständen zu buchen. Eine Ferienfahrschule für das Motorrad wird neben der fürs Auto auch angeboten. Auch hier ist der einzige Unterschied zu einer längeren Ausbildung die Zeitersparnis. Wenn Sie an einem Ferienkurs für den Führerschein teilnehmen wollen, sollten Sie das frühzeitig planen. So können Sie vorab den Sehtest und den Erste-Hilfe-Kurs belegen, Passbilder machen, sowie einen Antrag auf Erteilung der Fahrerlaubnis einreichen.

(Quelle: [Bussgeldkatalog.org](http://Bussgeldkatalog.org))

Fotos: adobestock

**Daniels**  
Fahrschule

ANFRAGEN GANZ EINFACH PER WHATSAPP - CHAT  
ÜBER [WWW.DANIELS-FAHRSCHULE.DE](http://WWW.DANIELS-FAHRSCHULE.DE)

INHABER DANIEL TAMME - DÜRENER STRASSE 58 - 52249 ESCHWEILER

**fahrschule**

**Fahrschule Seeger**

- Intensivausbildung für Pkw, auch mit Anhänger
- Motorrad
- Roller
- Mofa



**Harald Seeger**



alle Zweiräder mit Motorradbegleitung

Kochsgasse 4      Schevenhütter Str. 5  
52249 Eschweiler      52224 Stolberg Gr.  
02403/33123      02409/7024343

[www.fahrschule-seeger.de](http://www.fahrschule-seeger.de)





## Zum 17. Mal: Sommerleseclub der Eschweiler Stadtbücherei

Seit 19 Jahren gibt es ihn, seit 17 findet er bei der Stadtbücherei statt. Der NRW-weite Sommerleseclub kehrt wieder an die Inde zurück und ermöglicht Literatur-Spaß für Kinder, Jugendliche und mittlerweile auch Erwachsene während der Sommerferien.

### Specials

Das Team der Eschweiler Bücherei hat nun das neue Rahmenprogramm neben den bewährten Konstanten vorgestellt. So sorgen diesmal verschiedene Formate für Vielfalt: Täglich kann man einen Escape-Room in der Bibliothek mit „Die drei ???“ lösen, mittels Kaffee-Filter eine Batik-Girlande gestalten, am Kreativ-Arbeitsstisch sein Logbuch gestalten, mit der #-Wall Lesetipps für andere abgeben oder mit Bilderwürfeln eigene Geschichten kreieren. Darüber hinaus finden wöchentliche Workshops statt: Jeden Dienstag 3D-Druckstift, jeden Mittwoch 3D-Brillen-Workshop, jeden Donnerstag 3D-Druck für Einsteiger und jeden Donnerstag das Warm up für den Schnupper-TOMMI. Bei letzterem Angebot können Kinder die Apps des Kinder-Softwarepreises von 2022 testen, um sich für die diesjährige Ausgabe im Herbst vorzubereiten.

### Alles zum Sommerleseclub

Der Sommerleseclub, welcher seit 2005 vom Kultursekretariat NRW Gütersloh betreut wird, wird vom NRW-Ministerium für Kultur und Wissenschaft gefördert. Es ist das landesweit größte Projekt seiner Art. Allein in Eschweiler nehmen jährlich mehrere hundert junge Leseratten teil, jüngst rund 400.

Am 12. Juni ist die neue Ausgabe gestartet. Seit diesem Tag sind Anmeldungen für den Sommerleseclub möglich. Anmelden können sich Schüler von der ersten bis zur 13. Klasse, einzeln oder als Team. Auch Erwachsene können seit ein paar Jahren mitmachen. Um erfolgreich den SLC abzuschließen sind bis zum 11. August drei Stempel im Logbuch nötig. Für jedes gelesene und rezipierte Medium (zum Beispiel auch Hörbücher) oder auch für die Teilnahme an den Begleitaktionen erhält man einen Stempel. Dabei stehen in Eschweiler erneut zahlreiche Lesepaten bereit, damit Kinder und Jugendliche ihre Eindrücke der Medien schildern können. An einigen Schulen zählt die erfolgreiche Teilnahme, die mit einer Urkunde honoriert wird, als „Notenverbesserer“, wenn man im Fach Deutsch zwischen zwei Noten steht.



V.l.n.r.: Yvonne Huwer, Domenik Dohmen, Danja Moritz und Leiterin Michaela Schmülling-Kosel freuen sich auf zahlreiche Teilnehmer. Foto: Manuel Hauck

Zudem findet am 25. August wieder eine große Abschlussparty statt, die – so das Team der Eschweiler Bücherei – wieder einige tolle Überraschungen bereithält.

„Der Sommerleseclub bietet einen ungezwungenen Rahmen, seine Lesefähigkeiten zu verbessern“, freut sich Büchereileiterin Michaela-Schmülling Kosel, dass manche Kinder dem

Lesepaten ohne Hemmungen die Bücher widerspiegeln. Auch Kids von Förderschulen und solche, die nicht aus Eschweiler kommen, sind zum Sommerleseclub herzlich eingeladen. Zudem gibt es – auch unter den 400 neuen Titeln, die dieses Mal zum Bestand hinzukommen – Medien in einfacherer Sprache, die gerade Kindern, deren Muttersprache nicht Deutsch

ist oder die Leseschwierigkeiten haben, die Teilnahme erleichtert.

### Anmeldungen

Anmeldungen sind seit dem 12. Juni möglich, vor Ort bei der Stadtbücherei (Johannes-Rau-Platz 1, 52249 Eschweiler), telef. unter 02403 71310 oder online unter [www.eschweiler.de/stadtbuecherei](http://www.eschweiler.de/stadtbuecherei).

Manuel Hauck

**Malerarbeiten rund ums Haus, Altbausanierung Trockenbau, Strukturputze und Fliesenarbeiten, Malerbetrieb Manfred Brandt, malerbrandt79@t-online.de, seit 1979, Tel. 02403-28588, Fax 38358.**

**Wärmedämmsysteme für Fassade, Dachböden, Kellerdecken, Innenwände, Malerbetrieb Manfred Brandt seit 1979, Tel. 02403-28588, Fax 38358, mail: malerbrandt79@t-online.de.**

**Achtung, Achtung!! Kaufe Trachtenkleidung, Abendgarderobe, alte Möbel, alte Fotoapparate, Musikinstrumente, Nähmaschinen, Armband- und Taschenuhren, Porzellan, Gemälde, Silberbesteck, alte Bücher, Zinn, Modeschmuck, alte Brillen, Designertaschen, bitte alles anbieten, Termine nach telef. Absprache, Tel. 0157-55639433.**

**Tango Argentino Ensemble sucht Hobbymusiker/-innen Infos unter 0152 0472 0324.**

**Seniorenscoter, neuwertig, 63km gelaufen zu verkaufen, Tel: 02403-27428.**

**Ankauf von Teppichen, Porzellan und Antiquitäten, Tel. 02403/837061.**

**Welt am Sonntag - Wer im Stadtbereich Eschweiler zuverlässig an jedem Sonntagmorgen die WamS frei Haus beziehen möchte, melde sich per Mail [detlef.engel1@web.de](mailto:detlef.engel1@web.de) oder Handy 0176-43590762.**

# 30 Jahre Raumausstattung Möbel Aldenhoven

**Polsterwerkstatt · Möbelwerkstatt · Bodenbeläge**  
Wir feiern großes Firmenjubiläum und dazu bieten wir jetzt Top-Angebote im Bereich Dienstleistungen an!

**WIR GARANTIEREN IHNEN, DIE FERTIGSTELLUNG ALLER AUFTRÄGE INNERHALB VON 7 TAGEN!**

JUNI Mi <b>14</b>	JUNI Do <b>15</b>	JUNI Fr <b>16</b>	JUNI Sa <b>17</b>	JUNI So <b>18</b>	JUNI Mo <b>19</b>	JUNI Di <b>20</b>	JUNI Mi <b>21</b>
-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------

**Angebote nur gültig vom 14. Juni 2023 bis 21. Juni 2023!**



AB 19,90 €

## Polsterwerkstatt

Aufpolstern & Aufbereitung aller Arten von Stühlen, Sesseln, Bänken, Garnituren, Eckbank, Sofa u.v.m.



AB 7,90 € pro qm

## Teppichwäsche

Waschen, Reparatur, Restauration, Teppichwerkstatt für Teppiche aller Art!



AB 19,90 €

## Möbelwerkstatt

Reparatur & Aufbereitung Möbel aller Art. Egal ob Antiquitäten oder moderne Möbel - wir beraten Sie gerne!



POLSTERWERKSTATT



TEPPICHWÄSCHEREI & REPARATUR



MÖBELWERKSTATT

**KOSTENLOSE BERATUNG VOR ORT · ABHOL- & BRINGSERVICE**

Möbel Aldenhoven · [www.moebel-aldenhoven.de](http://www.moebel-aldenhoven.de) · E-Mail: [moebel-domicil@web.de](mailto:moebel-domicil@web.de)

**0221 - 20538746**



# Trauer & Trost



Wenn der Ochs  
vor dem Berge  
steht ...

Wir entlasten Sie auch bei  
den Formalitäten.

DÜRENER STR. 122 • 52249 ESCHWEILER  
Telefon 02403/22537  
bestattungshaus-hamacher.de



**BESTATTUNGSHAUS**  
Pietät  
**HAMACHER**  
GmbH&Co.KG

In Erinnerung

**Josef Driesers**

\* 02.03.1945 † 12.06.2023

Lieber Papa, lieber Ehemann,  
wir lieben und vermissen Dich so sehr.  
Du bist immer in unseren Herzen.

Deine Anabela & Deine Kinder  
Esther, Klara, Isabela, Rita, Ralf und Susi




**BÜCKEN-BRENDT**  
**BESTATTUNGEN**  
SEIT 1866 IN ESCHWEILER

BUECKEN-BRENDT.DE  
LANGWAHN 85 IN ESCHWEILER  
TAG + NACHT: 0 24 03 - 22 5 02



Denkt gern zurück an mich in schönen Stunden  
und lasst mich in Gedanken bei euch sein.

In unserem Beisein ist unsere Mutter friedlich  
eingeschlafen und hat nun ihre letzte Reise  
angetreten.

**Sofie Pawlak**  
geb. Wolff  
\* 10. September 1928 † 29. Mai 2023

In Liebe und schöner Erinnerung  
**Helga Absalon**  
**Renate Jansen mit Tom**  
**Dieter und Astrid Pawlak mit Kindern**

Kondolenzanschrift:  
S. Pawlak c/o Bestattungshaus Pietät Hamacher  
Dürener Straße 122 - 52249 Eschweiler

Der Wortgottesdienst mit anschließender Urnenbeisetzung wird gehalten am Freitag, dem 23. Juni 2023,  
um 11.30 Uhr in der Kapelle auf dem katholischen Friedhof Dürener Straße in Eschweiler.

# Trauer & Trost



**Willy Jouhsen**

† 4. Mai 2023

## Herzlichen Dank

sagen wir allen, die ihre Wertschätzung auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck gebracht haben. Es war für uns eine tröstliche Erfahrung, dass so zahlreiche Gefährten uns auf Willy's letzten Gang begleitet haben.

**Gaby  
Vera und Karl-Heinz**

Eschweiler, im Juni 2023

*Dem Tod gehört nur der Augenblick,  
der Verbundenheit gehören Zeit und Ewigkeit.*

Jülicher Str. 213, 52249 Eschweiler-Dürwiß

**BESTATTUNGEN  
BEITZEL** GmbH

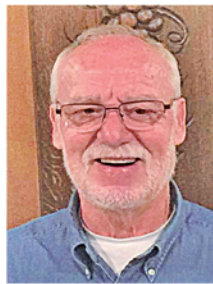
Tel.: (02403) 839 16 61

partner

Bestattermeister  
Innungsfachbetrieb



TÜV geprüfte Qualität



*Ein erfülltes Leben  
hat sich vollendet.*



Er hat seine letzte, schwere Etappe bewältigt.

## Hermann Josef Meuthen

\* 15. Juli 1949 † 28. Mai 2023

In Liebe  
**Sandra und Berry  
mit Lenny und Lynn**  
und alle Anverwandten

Kondolenzanschrift:

H. J. Meuthen c/o Bestattungshaus Pietät Hamacher  
Dürener Straße 122 - 52249 Eschweiler

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.



## Karin Göbel-Maus

geb. Hansen

\* 22. September 1944 † 9. Mai 2023

**Herzlichen Dank allen,**

die sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihr Mitgefühl auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen der Kinder  
und aller Angehörigen  
**Hubert Göbel**

Eschweiler, im Juni 2023

# Trauer & Trost



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater und Opa



## Ludwig Peters

\* 26. April 1931 † 1. Juni 2023

In stiller Trauer:

**Cilli Peters**

**Daniela Frank geb. Peters**

**Stephan Frank mit Liam und Brian  
und Anverwandte**

Kondolenzanschrift: Trauerhaus Ludwig Peters, c/o  
Bücken-Brendt-Bestattungen, Langwahn 85, 52249 Eschweiler

Der Wortgottesdienst mit anschließender Urnenbeisetzung wird gehalten am  
Donnerstag, dem 22. Juni 2023, um 12.30 Uhr in der Friedhofskapelle auf dem  
katholischen Friedhof Eschweiler Dürener Straße.

BESTATTERMEISTER  
**Horst**  
www.faire-Bestatter.de

**Seit 43 Jahren  
Trauerbegleitung**

**Meisterbetrieb  
im Bestattungsgewerbe**  
Einziger Thanatopraktiker  
(Spezialausbildung zur Verstorbenenversorgung) in

**52249 Eschweiler  
Olympiastraße 20**

**Erd-Feuer-See-Natur  
Bestattung ab 1600,-€**  
Tag und Nacht  
**02403 6116**

*Und von der anderen Seite aus dem Licht  
haben sich Hände ihm entgegengestreckt  
und ihn in Empfang genommen.*

Du hast unser Familienlicht entzündet  
und es an uns weitergegeben.  
Du wirst immer in unseren Herzen leuchten.  
Der Kreis deines erfüllten, fürsorglichen und bis zum Ende  
aktiven Lebens hat sich nun geschlossen.

Voll wunderbarer Erinnerungen nehmen  
wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied von

## Reiner Vetten

\* 5. April 1930 † 4. Juni 2023



In stiller Trauer:

**Sonja**

**Monika, Hubert und Laura**

und alle Anverwandten

Kondolenzanschrift:

R. Vetten c/o Bestattungshaus Pietät Hamacher  
Dürener Straße 122 - 52249 Eschweiler

Die feierlichen Exequien werden gehalten am Donnerstag, den 29. Juni 2023, um 9.45 Uhr in  
der Pfarrkirche St. Severin zu Eschweiler-Weisweiler.  
Anschließend findet die Urnenbeisetzung auf dem Friedhof statt.



- Versiegelungen
- Bleiverglasung
- Isolierglas
- Fenster und Türen
- Glas-Reparatur-Notdienst
- Küchenrückwände aus Glas
- Duschcabinen nach Maß
- Ganzglasanlagen und Glastüren
- Verglasungen aller Art
- Spiegel und Glasplatten

Tulpenweg 27 · 52249 Eschweiler · Tel. 0 24 03 / 2 26 29 · Fax 3 78 36  
glas-goldschmidt@t-online.de · www.glas-goldschmidt.de

**Handwerker/Frührentner für Haus  
und Garten gesucht!** Auch Kurier-  
fahrten und Fahrzeugpflege sind ge-  
wünscht! Erfahrung mit Rennfahrzeu-  
gen optimal (nicht Vorausset-  
zung). Sie haben eine handwerkliche  
Ausbildung, FS und PKW und sind  
deutschsprachig? Dann bieten wir  
10-15 Wochenstd. zeitlich flexibel bei  
guter Bezahlung in Belgien (Grenz-  
nähe), Ihre Bewerbung mit Lichtbild  
senden Sie bitte unter Chiffre Nr  
43.001 an die Eschweiler Filmpost,  
Merkurstraße 3, 52239 Eschweiler.

**Wir haben von März bis Oktober  
jeden 1. Samstag von 14 - 17  
Uhr geöffnet** oder vereinbaren  
Sie einen Wunschtermin unter der  
Hotline: 02403/9615800, weitere  
Infos finden Sie unter: [www.karnevalsmuseum-eschweiler.de](http://www.karnevalsmuseum-eschweiler.de),  
Förderverein Karnevalsmuseum  
Eschweiler 2007 e.V.

**Hochzeitsfotoshooting** - Studio oder  
Reportage (auch als Geschenkgut-  
schein erhältlich). Fotohaus Aver-  
dung-Häfner 02403 35911.

**Reihenmittelhaus - Eschweiler  
zentrumnah, über 3 Etagen, zu  
verkaufen!** Wfl. 125 qm, Grdst.  
180 qm, 5 Zimmer, KD, 2 Bäder,  
neue Gas-Etagenhzg., Sonnen-  
terrasse, kl. abgschl. Garten, Stell-  
plätze vor dem Haus. Zuschriften  
unter Chiffre 10.000 an die  
Eschweiler Filmpost, Merkurstr. 3,  
Eschweiler.

**Hunde in großer Not suchen liebevolles  
Zuhause oder Pflegestelle** [www.dog-friendsportugal.de](http://www.dog-friendsportugal.de)

ESCHWEILER

... wissen, was los ist!

# FILMPOST

ONLINE

**TÄGLICH INFORMIERT:**

**WWW.FILMPOST.DE  
UND AUF FACEBOOK**





# Für unsere „i-Dötzchen“

**Der erste Schultag ist für die ganze Familie ein aufregendes Ereignis - besonders aber für das „i-Dötzchen“.**

Eine schöne Gelegenheit, dem Schulkind mit einer Anzeige viel Erfolg zu wünschen. Beispiele, wie ein Gruß aussehen kann, haben wir hier aufgeführt. Sie können unter 2 Grundgrößen wählen - passend zu Ihrem Text. Und so einfach geht's: unten stehenden Bestellschein ausfüllen und abschicken. Oder die Anzeige in unserer Annahmestelle, Merkurstraße 3, aufgeben.

**Bilder können nicht zurückgeschickt werden!**



Diesen Bestellschein bitte ausschneiden und einsenden an Eschweiler Filmpost, Merkurstr. 3, 52249 Eschweiler, bei unserer Anzeigenannahme abgeben oder per e-mail schicken.  
( [annahme@filmpost.de](mailto:annahme@filmpost.de) )  
Wir beraten Sie gerne.  
\*Alle Preise inkl. MwSt.

Tel. 70 82 30

## Bestellschein

**Bitte veröffentlichen Sie in der ESCHWEILER FILMPOST am 09. August** (Annahmeschluss: Montag, 07. August, 12 Uhr) folgende Anzeige:

----- ✂ -----

Auftraggeber: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

Der Rechnungsbetrag kann abgebucht werden: Kontoinhaber: \_\_\_\_\_

I-BAN: \_\_\_\_\_

BIC: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Musteranzeige!

Liebe Lisa!

Für Deinen ersten Schultag im Gymnasium wünsche ich Dir ganz viel Glück!

Deine Patentante Jenny

2 sp / 30 mm = € 19\*

Größe: 1-spaltig / 30 mm hoch, zum Preis von 11,50 €, mit Motiv Nr.

Größe: 2-spaltig / 30 mm hoch, zum Preis von 19 €, mit eigenem Foto

Musteranzeige!

Unser Ben

ERSTER SCHULTAG

kommt in die Schule! Alles Gute

Mama, Papa & Bruder Timo

1 sp / 30 mm = € 11,50\*

Anzeigentext: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



**21.06.2023**  
**19:00 Uhr**  
Im Foyer der Festhalle Weisweiler  
Berliner Ring 2  
52249 Eschweiler

**BALKONKRAFTWERKE**  
Strom einfach selbst erzeugen?!  
Infoveranstaltung mit den Referenten Dirk Heiden und Sandra Keilhauer (Mieterschutzbund)  
ohne Anmeldung - kommen Sie vorbei!

**SPD** Stadtverband Eschweiler

**AUTO FIT** Kfz-Service & Technik Marschall  
Mobilität erfahren

**Ihr NISSAN -Spezialist in Eschweiler!**  
(Selbstverständlich auch andere Marken!)

Königsbenden 38  
52249 Eschweiler  
Tel./Fax 02403/5027488  
E-Mail: kst.marschall@t-online.de

**Bauwagen, Mischmaschine und Maurerböcke zu verkaufen.** Tel: 02403-36974.

**Tango Argentino Ensemble sucht Akkordeonist/-in** Infos unter 0152/04720324.

**Photovoltaik Komplettanlagen. Kauf-Miete-Finanzierung.** www.energyconcept21.de/photovoltaik, 02423-407961.

**Renovierungsarbeiten aller Art, U. Lassmann,** Tel. 02403/ 32996 oder 0179/8909898.

**glas kuck**  
Dürener Straße 8-10 · 52249 Eschweiler  
Tel. 02403/22021 · info@glas-kuck.de

**St. Sebastianus Schützenbruderschaft 1330 e.V. Eschweiler-Mitte**  
<https://www.schuetzen1330eschweiler-mitte.de>

Schützenheim und Pfarrgarten, Dürener Straße 29, 52249 Eschweiler

**SOMMER-SCHÜTZEN-FEST**

**Samstag 17. Juni 2023 Beginn 14:00 Uhr**  
Königsvogel-Schießen mit Luftgewehr  
Vogel-Schießen Jungschützen Schüler

**Sonntag 18. Juni 2023 Beginn 9:30 Uhr**  
9:30 Uhr hl. Messe in St. Peter und Paul mit Proklamation aller neuen Majestäten  
11:00 Uhr Sommer-Schützen-Fest im Pfarrgarten  
**Ex-Könige Vogel-Schießen mit Luftgewehr**  
**4. St. Peter und Paul Luftgewehr-Turnier für Alle**

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt  
Es spielt der Musiker Peter-Heinz Arnolds  
An beiden Tagen Glücksrad für Kinder und Erwachsene  
Die gesamte Bevölkerung ist herzlich eingeladen

**FILMPOST**

**Eschweiler Markt, 3 ZKDB,** ca 75 qm, im 1. OG, Balkon, Keller, GE-Heizung, an solvente Interessenten ab 01.10.23 zu vermieten, 495,- + NK, Tel. 02403 - 555449 ab 18.30 h.

**Ab morgen schöner baden!** Wannenwechsel ohne Schmutz u. Fliesen-schaden. Aßmus GmbH, Heizung-Sanitär, www.assmus-eschweiler.de, Tel. 02403/ 889595.

**MALERBETRIEB**  
**JAKOB MÜLLER**  
Maler- und Lackierarbeiten  
Fassadenbeschichtungen  
Exclusive Raumgestaltung

JOHANNISSTRASSE 10 · 52249 ESCHWEILER  
TEL. 02403/6260

**DU HAST LUST AUF STIMMUNG?**  
**WIR HABEN LUST AUF DICH!**  
**LASS UNS GEMEINSAM DIE BÜHNE ROCKEN!**

**ESCHWEILER Party-Big-Band**

Zur Verstärkung unserer Party-Big-Band suchen wir ab sofort zuverlässige neue Musiker m/w/d in den Bereichen...

**Trompete, Posaune, E-Gitarre, Rhythmus-Gitarre, Schlagzeug, Roadies**

Wir bieten:

- eine eingespielte und motivierte Band
- ein breites Party-Repertoire (Karneval, Schlager, Pop, 70er, 80er, 90er etc.)
- professionelle Arrangements, die Du so noch nicht gehört hast
- Proben und Workshops u. a. mit Profimusikern
- Auftritte im und über das Rheinland hinaus
- Aufwandsentschädigung

Wenn Du Interesse oder Fragen hast, melde Dich gerne unter [interesse@original-eschweiler.de](mailto:interesse@original-eschweiler.de) oder **0172/6109220**.



**Familiengaststätte „Autermann“ feiert 60. Geburtstag!**

Auf den Tag genau heute vor 60 Jahren eröffneten Anneliese und Heinz Bohls die Kultgaststätte „Autermann“. In Eigenregie erbauten sie auf einem Trümmergrundstück an der Ecke Bohler Straße/Herrenfeldchen das Wirtshaus. Nur ein Jahr später konnten sie Kegelfreunden mit einer Bahn den fröhlichen Sportspaß bieten, ehe 1971 die zweite Kegelfolge folgte. Im Jahr 2001 übergaben die „Autermanner“ die Geschichte dann an Tochter Silvia und ihrem Mann Andreas, die somit nun auch schon über 20 Jahre im Geschäft sind.

Silvia und Andreas nahmen nun den runden Geburtstag zum Anlass, eine Jubiläumsfeier steigen zu lassen. Am vergangenen Samstag startete nachmittags das gesellige Treiben nicht nur in der Gaststätte, sondern dank der sommerlichen Verhältnisse auch auf dem Bürgersteig. Einige Getränke und Grillwürste waren verzehrt sowie Geschenke von Freunden überreicht, ehe ein



Der Platz vor der Gaststätte wurde ebenfalls für die Jubiläumsfeier genutzt. Foto: Manuel Hauck

besonderes Highlight zur Bohler Straße zog. Der eigentlich ruhende Bergrather Spielmannszug, heute bekannt als „Die Ehemaligen“, sendete mit mehreren Stücken musi-

kalische Glückwünsche. Von Stunde zu Stunde kamen mehr und mehr Gäste zur Gaststätte, um den besonderen Geburtstag mitzufeiern. **Manuel Hauck**

**Markt wird vorerst versuchsweise gesperrt**

Eigentlich sollte dieses Jahr ein Pollersystem an zwei Stellen an Markt beziehungsweise Marktstraße errichtet werden, um das Durchfahrtsverbot zu erweitern. Die finale Installation ist nun für 2024 geplant, da die Stadtverwaltung zunächst einen Probelauf der Sperrung durchführen möchte. Diese soll an einem repräsentativen Samstag während des Wochenmarkts (09:00-13:00 Uhr) erfolgen. Hintergrund laut Stadtverwaltung: Nachdem im vergangenen Herbst Rückmeldungen von Anwohnern, am Markt ansässigen Geschäftsleuten, den Marktbesckern aber auch Rettungs- und Versorgungsdiensten eingeholt wurden, zeichnete sich ein vielfältiges Meinungsbild zur erweiterten Marktsperre ab. So befürchten die Marktbesckler Umsatzinbußen, da ihre Kunden

überwiegend höheren Alters und es gewohnt seien, die Einkäufe möglichst nahe der Verkaufsstände in ihre Fahrzeuge einzuladen. „Allerdings lassen sich die Auswirkungen auf das Wochenmarktgeschehen nicht sicher prognostizieren“, so die Verwaltung in einem Vorschlag, der im politischen Planungs-, Umwelt und Bauausschluss zur Abstimmung steht. Aus diesem Grund soll die Marktsperre in einem ersten Testlauf erfolgen, der ein repräsentatives Bild ergeben soll. Die Probesperre soll nicht während der Ferienzeit oder einer größeren Marktveranstaltung stattfinden.

**Planungen bereits in Auftrag**  
Im März wurde ein Ingenieurbüro mit den Planungen des automatischen Pollersystems beauftragt. Dabei wurden auch verschiedene Sicherheitsstufen sondiert. „Zurzeit wird

davon ausgegangen, dass hier ein ‚mittleres Schutzniveau‘, also ein automatischer Poller für Innenstädte, ausreichen wird“, so die Stadtverwaltung.

**Standort noch nicht final**  
Der Tenor der Anwohner nach ihren Rückmeldungen begrüßt eine erweiterte Marktsperre. Demgegenüber baten die Geschäftsleute darum, dass die Erreichbarkeit ihrer Ladenlokale sichergestellt ist. Aktuelle Pläne der Stadt sehen die Poller unmittelbar hinter dem Kreuzungsbereich Markt/Wollenweberstraße vor, während auf der Marktstraße der „Ausgangspoller“ kurz vor der Einfahrt „Im Stapel“ geplant ist, um die Zufahrt zu diesem Hof, insbesondere zum privaten Parkhaus, zu gewährleisten. Laut Verwaltung stehen die Standorte der Poller noch nicht endgültig fest. **Manuel Hauck**

## ESCHWEILER

## DIE WOCHE

## IM BLICK

## Notdienste...

**Apotheken-Notdienst**

Der Notdienst wechselt täglich. Er beginnt morgens um 9.00 Uhr und endet am folgenden Tage um 9.00 Uhr. Der gesetzliche Zuschlag beträgt 2,50 €. Tel.: 02404/62515.

**Mittwoch, 14.06.23**

Graben-Apotheke, Grabenstraße 48 52249 Eschweiler, Tel: 02403/26940  
Apotheke am Dreieck, Eschweiler Str. 7, 52477 Alsdorf, Tel: 02404/62515

**Donnerstag, 15.06.23**

Blumenrather-Apotheke, Blumenrather Str. 48, 52477 Alsdorf, Tel: 02404/61812  
Markt-Apotheke, Markt 22-26, 52134 Herzogenrath, Tel: 02407/3781

**Freitag, 16.06.23**

Cornelius-Apotheke OHG, Jülicher Str. 115, 52477 Alsdorf, Tel. 02404/61920  
Barbarossa-Apotheke, Hauptstr. 40, 52146 Würselen, Tel: 02405/73976

**Samstag, 17.06.23**

Barbara-Apotheke, Jülicher Str. 173, 52249 Eschweiler, Tel: 02403/52132  
Marien-Apotheke, Kaiserstr. 35, 52146 Würselen, Tel: 02405/92842

**Sonntag, 18.06.23**

Wald Apotheke Huppertz e.K. Zweigniederlassung der Stadt Apotheke Huppertz e.K., Pumpe 60, 52249 Eschweiler, Tel: 02403/557830  
Apotheke auf der Heide, Auf der Heide 37, 52223 Stolberg, Tel: 02402/3408

**Montag, 19.06.23**

Sonnen Apotheke, Gressenicher Str. 1b, 52224 Stolberg, Tel: 02402/71785  
farma-plus Apotheke Bardenberg, Dorfstr. 2, 52146 Würselen, Tel: 02405/48970

**Dienstag, 20.06.23**

Hubertus-Apotheke, Rathausstr. 51a, 52477 Alsdorf, 02404/1463  
farma-plus Apotheke am Rathaus, Rathausstraße 14, 52222 Stolberg, Tel: 02402/28974

**Mittwoch, 21.06.23**

Apotheke am Denkmalplatz, Denkmalplatz 41, 52477 Alsdorf, Tel: 02404/919522  
easyApotheke Eschweiler, Langwahn 54, 52249 Eschweiler, Tel: 02403/555550

**Ärztlicher Notdienst:**

Notfalldienstpraxis am St.-Antonius-Hospital, Dechant-Deckers-Straße 5-7, Telefon: 116 117  
Mo, Di, Do 19-23 Uhr  
Mi, Fr 13-23 Uhr  
Sa, So u. Feiertags 7-23 Uhr  
Im Übrigen gibt es einen Fahrdienst für schwere Fälle außerhalb der Öffnungszeiten der niedergelassenen Arztpraxen.

**Zahnärztlicher Notdienst:**

Zahnärztekammer Aachen: Tel. 0180/59 86 700, dort erfahren Sie die Tel. Nr. und Anschrift des diensthabenden Zahnarztes.

**Neun Verletzte und ein Todesopfer bei Brand in Rosenallee**

Vergangene Woche kam es in der Nacht von Mittwoch auf Donnerstag zu einem tragischen Hausbrand in der Rosenallee Ecke Bismarckstraße, welcher ein Todesopfer und neun Verletzte sowie einen erheblichen Sachschaden zur Folge hatte. Meterhohe Flammen schlugen aus dem ersten Obergeschoss des Hauses empor, als die Feuerwehr gegen 03:00 Uhr eintraf. Vier Personen, die sich auf Balkonen befanden, wurden über die Drehleiter der Feuerwehr gerettet, eine Person über den Treppenraum des Gebäudes, während sich vier weitere Bewohner vor Eintreffen der Feuerwehr selbstständig retten konnten. Eine 51-jährige Frau, die

sich laut Angaben der Anwohner noch im Haus befand, konnte nur noch tot geborgen werden. Neben dem hauptamtlichen Löschzug waren ab 03:00 Uhr die ehrenamtlichen Züge Stadtmitte, Dürwiß, Röhe und Weisweiler im Einsatz. Unter den rund 80 Einsatzkräften war die Logistikgruppe, der Kreisbrandmeister und Bürgermeisterin Nadine Leonhardt vor Ort. Das Feuer konnte zwar nach anderthalb Stunden gelöscht werden, ohne dass es auf andere Häuser überschlug, doch die weiteren Arbeiten und das Aufräumen inklusive Straßensperrung dauerten noch über den Freileichnamsonntag an.

**Redaktion**

Im ersten Obergeschoss des Gebäudes entstand sich das Feuer.

Foto: Feuerwehr Eschweiler

**Never-Ending-Story? Neuer Abschnitt der L238 rückt wieder näher**

Im Oktober 2013 wurde der 2. Bauabschnitt der verlängerten L238 feierlich eröffnet. Bereits damals war der Wunsch vorhanden, mit dem 3. Bauabschnitt zusätzliche Entlastung für die Stadtteile zu erreichen. Eine Resolution des Eschweiler Stadtrats vom Juli 2012 macht sich zum Beispiel dafür stark. Die Absicht ist auch heute noch aktuell: Allein im Bereich Stolberger Straße und Eschweiler Straße rollen nach Verkehrsmessungen aus dem Jahr 2021 täglich bis zu 24.000 Fahrzeuge. Zum Vergleich: Auf der Jülicher Straße in Dürwiß sind es rund 11.000.

Das Vorhaben ist komplex, aufgrund von Naturschutz nicht nur aus planerischer Sicht. Politisch wird um den dritten Bauabschnitt seit Jahren gerungen. Mit der Aussicht, dass in Stolberg der Euregio Railport auf den Weg gebracht wird, erhält das Thema nun neuen Auftrieb. Stefan Kämmerling, seit 2012 Landtagsabgeordneter für die SPD, vertritt von Beginn an und unabhängig vom Euregio Railport die Position, dass der dritte Bauabschnitt kommen muss, um die Verkehrssituation insbesondere in Pumpe-Stich zu entlasten. Er schildert aus seiner Sicht, warum es der rot-grünen Landesregierung von 2010 bis 2017 nicht gelungen ist, den dritten Bauabschnitt zu verwirklichen: „2011 wurde ein Planungsstopp für zahlreiche Straßenbauprojekte in ganz NRW ausgesprochen. Das war unter anderem auf die schwierige Haushaltssituation zurückzuführen, aber auch auf damals schon bestehende Probleme, genug Planer und bauausführende Unternehmen für die landesweiten Vorhaben zu finden. Und wegen des katastrophalen Zustandes von Straßen und Brücken in NRW insgesamt galt das politische Credo ‚Erhalt vor Neubau‘. Heutige Brückendesaster zeigen, dass diese Sorgen nicht unbegründet waren.“

Trotz der Entscheidung der eigenen Partei hätte Kämmerling die Verwirklichung des dritten Bauabschnitts für die Region lieber gesehen. Daniel Scheen-Pauls, seit 2022 Landtagsabgeordneter für die CDU, beschreibt, dass die Entscheidung der rot-grünen Landesregierung von 2011 fatal gewesen sei und eine große

Chance vertan wurde: „Dadurch sind für ein solches Verkehrsprojekt, das planerisch komplex ist, nicht nur sieben Jahre verloren gegangen. Was vor 2011 bereits an Planungsschritten abgeschlossen war, ist nach sieben Jahren Stillstand nicht mehr durchweg aktuell.“ Scheen-Pauls bezeichnet es Erfolg der regionalen CDU und wichtigen Schritt, dass der 3. Bauabschnitt 2019 wieder im Landesstraßenplanungsprogramm aufgenommen wurde.

Das begrüßt auch SPD-Mann Kämmerling. Aber: Er sieht seither keinen erkennbaren Fortschritt, nachdem er zahlreiche Anfragen an die CDU-führende Landesregierung gestellt hat. „Trotz aller Ankündigungen ist bisher kein Stein bewegt worden. Warum sich die örtliche CDU auch sechs Jahre nach Übernahme der Verantwortung in Düsseldorf nicht durchsetzen kann, entzieht sich meiner Kenntnis. Die Landesregierung hat die Planungen vor vier Jahren formal wieder aufgenommen. Zahlreiche Ankündigungen sind seither aber immer wieder kassiert worden. So sind Gutachten zu spät fertig geworden oder Untersuchungen später abgeschlossen worden als erwartet. Auch gibt es heute immer noch keine bestimmte Linie, die man sich vorstellen könnte. Ganz offen: Ich weiß schlicht und ergreifend nicht, wer da in Person auf der Bremse steht, aber jemand steht darauf. Und ob er oder sie ein grünes, oder ein schwarzes Parteibuch hat, weiß ich übrigens auch nicht. Mittlerweile bin ich der Meinung, die beste Lösung wäre, die StädteRegion würde eine Verwaltungsvereinbarung mit dem Land schließen und die Straße bauen.“, so Kämmerlings Fazit.

Dazu wird es wahrscheinlich kommen, denn der Städtereionstag hat Ende März einen entsprechenden Beschluss für die L238 n aber auch für die L240 gefasst. Dass die Verwaltungsvereinbarung zwischen StädteRegion und Land kurz vor der Unterzeichnung steht, möchte Städte. regionsrat Dr. Tim Grüttemeier (CDU) nicht bestätigen. Gleichwohl hat NRW-Verkehrsminister Oliver Krischer (Bündnis 90/Die Grünen) zugesagt, dass die Vereinbarungen zeitnah beim Landesbetrieb bearbei-

tet werden. Grüttemeier selbst gilt inzwischen als starker Verfechter des dritten Bauabschnitts, nachdem in Stolberg immer wieder das Thema Autobahnanschluss A4 für das Stolberger Bahnhofsgelände und Camp Astrid über den Propsteier Wald aufblühte, als Grüttemeier noch Bürgermeister der Kupferstadt war. Der CDU-Landtagsabgeordnete Daniel Scheen-Pauls verspricht sich von der Verwaltungsvereinbarung viel und ist überzeugt, dass mit ihr Planung und Umsetzung noch einmal mehr an Fahrt aufnehmen werden. Er erklärt, dass die CDU anders als die SPD die regionalen Interessen in Düsseldorf durchsetzen konnte.

**Eschweiler Stimmen**

Einen Autobahnzubringer für den Euregio Railport, insbesondere über den Propsteier Wald an die A4, lehnen die Eschweiler SPD und noch strikter die Grünen ab. Mit einem aktuellen Antrag bringt die Koalition dies zum Ausdruck und verfolgt auch das Ziel, dass der Propsteier Wald schnellstmöglich unter Naturschutz gestellt wird. Demgegenüber liebt die FDP auf Städtereionsebene mit dem Autobahnanschluss, während die Eschweiler Liberalen einen Antrag gestellt haben, um die Verkehrs- und Ökologieauswirkungen eines A4-Zubringers zu prüfen. Bürgermeisterin Nadine Leonhardt (SPD) bezieht auch Stellung: „Wenn in Stolberg Strukturwandelprojekte

wie der Euregio Railport geplant werden, dann gehört dazu auch, dass der Verkehr vernünftig angeschlossen wird. Der 3. Bauabschnitt der L238 war schon immer sinnvoll, um die Verkehre in Eschweiler zu entlasten und jetzt, vor dem Hintergrund der Projekte, umso mehr.“

**Entweder L238 oder Autobahnzubringer?**

Für SPD-Mann Kämmerling ist es keine Entweder-Oder-Frage: „Der Bedarf des 3. BA der L238 steht für mich außer Zweifel. Die Frage ist viel mehr, ob er ausreicht, zukünftig weiter wachsende Verkehrsströme aufzunehmen. Genau das wollte eine von der städtereionalen SPD verlangte Untersuchung ergründen. Möglicherweise reicht ein 3. BA allein nicht aus. Wir werden es nicht erfahren. CDU und Grüne in der StädteRegion haben angekündigt, die Untersuchung mit ihrer Mehrheit zu verhindern. Die Gründe dafür sind mir nicht bekannt.“ Daniel Scheen-Pauls hingegen ist überzeugt, dass das beantragte Gutachten nicht zielführend sei, sondern den Planungsprozess verzögern würde, anstatt ihn zügig voranzutreiben: „Ich werbe sehr dafür, sich jetzt nicht im Kleinklein zu verlieren, sondern dass wir uns gemeinsam auf die Planung des 3. Bauabschnitts der L238n konzentrieren.“

Manuel Hauck



Der 2. Bauabschnitt der L238 n wurde 2013 eröffnet und endet am Möbelhaus Knuppertz.

Foto: Manuel Hauck

VIELE THEMEN

BEGRENZTER PLATZ

IN DIESER FILMPOST KÖNNEN WIR NUR ÜBER

EINE AUSWAHL AN THEMEN BERICHTEN.



IM INTERNET FINDEN SIE MEHR,

WAS ESCHWEILER BEWEGT!

TÄGLICH ONLINE

WWW.FILMPOST.DE UND AUF FACEBOOK





# IHR BAUTEAM Sanierungstechnik

**Zieglerstr. 44  
Eschweiler  
Tel. 0157 720 58 550**

**FRÜHJAHR-  
ANGEBOT:**  
Dachrinnenreinigung  
+ Abdichtungen  
lfm **1,99€**

Dachziegel-  
reinigung  
qm  
ab **9,90€**

**Stein-  
Reinigung**  
qm: ab **4,90€**  
mit Kunstharz-  
fuge

**FRÜHJAHR-  
ANGEBOT:**  
Fassaden-  
reinigung

qm  
**9,90€**  
mit Nano-  
versiegelung

**RUFEN SIE UNS AN**  
und vereinbaren Sie  
mit uns ein  
**UNVERBINDLICHES  
BERATUNGSGESPRÄCH!**  
Ohne lange  
Wartezeit!

## Unsere Dienstleistungen:

### Dach:

- ✓ Dachreinigung
- ✓ Dachbeschichtung
- ✓ Dachversiegelung
- ✓ Flachdachbeschichtung
- ✓ Garagenbeschichtung
- ✓ Velux-Dachfenster

### Fassade:

- ✓ Fassadenreinigung
- ✓ Fassadenversiegelung
- ✓ Mauerreinigung und  
-Versiegelung

### Balkon:

- ✓ Balkonreinigung
- ✓ Versiegelung
- ✓ Kunststoffbeschichtung

### Holzschutz Pflastersteine:

- Gehweg, Einfahrt, Hof,  
Terrasse oder Gartenwege**
- ✓ Reinigung
  - ✓ Versiegelung
  - ✓ Pflasterfugen:  
wasserdurchlässig
  - ✓ Pflastern
  - ✓ Steinfärbung

### Kellerabdichtung:

- ✓ Abdichtung von Innen
- ✓ Außenabdichtung
- ✓ Mauerverkieselung
- ✓ Horizontalsperre

### Terrasse / Fliesen:

- ✓ Steinteppich
- ✓ Keramikplatten verlegen

## Lassen Sie ihre Fassade Reinigen statt Streichen!



### Fassadenreinigung!

Die meisten Fassaden sind von Algen, Pilz, Moos und anderen natürlichen Rückständen befallen.

**Wir reinigen ihre Fassade - egal ob  
Putz, Klinker, Eternit,  
Natur-Schieferverkleidung usw.  
Wir haben die Lösung zu Ihrem  
Problem: reinigen & versiegeln**



### Guter Rat bei feuchten Hausfassaden:

Kälte, häufige Niederschläge und große Temperaturschwankungen beanspruchen Ihre Hausfas-  
sade stark. Das Problem: Durch Kapillareffekte dringt die Feuchtigkeit tief in Putz, Klinkerfassaden  
usw. ein und kann besonders in den Wintermonaten nicht mehr vollständig verdunsten. Die Fassa-  
den bleiben dauerhaft feucht und schnell entstehen unschöne Schäden und Moosbildungen.  
Zudem verursacht die hohe Wärmeleitfähigkeit des Wassers unnötige Energiekosten.

## Wir haben die Lösung zu Ihrem Problem!

Ihre Fassade erstrahlt in neuem Glanz und ist dauerhaft geschützt.

## Was kann unser wunderwirkendes Produkt?

- ✓ Es ist selbstreinigend!
- ✓ Es ist atmungsaktiv!
- ✓ Es ist kälte- und hitzebeständig!
- ✓ Es dringt porentief ein!
- ✓ Es ist langfristig schmutzabweisend!
- ✓ Es ist stark wasserabweisend!
- ✓ Es ist farblos!
- ✓ Energiesparend!
- ✓ Bis zu 15 Jahre Garantie!
- ✓ und vieles mehr!



## Pflasterstein-Veredelung

Sind Ihre Gehwege, Einfahrten, Terrassen, Höfe oder Garten-  
wege im Laufe der Jahre verwittert und unansehnlich gewor-  
den? Dann haben wir eine Reihe von Lösungen für Sie!



### Ihre Vorteile:

- ✓ Da wächst kein Gras mehr
- ✓ Keine Neu-Pflasterung nötig
- ✓ keine Zementschleier
- ✓ Trittsicher
- ✓ Ab 1 mm Fuge anwendbar
- ✓ stark wasserdurchlässige Fuge
- ✓ stark wasserabweisende Fuge
- ✓ keine Abwasserkosten
- ✓ sieht aus wie neu gepflastert



**Zieglerstraße 44 / 52249 Eschweiler / Tel.: 0157 720 58 550**

# Goffart

Spektrum der Frische

# REWE

www.rewe-goffart.de

rewegoffart Instagram

24. Woche 2023  
Gültig vom  
14.06.2023-  
17.06.2023



**EIFEL**  
Frische  
Schwenksteaks  
aus dem Schinken,  
mariniert,  
je 100 g



**Aktion**  
**0,99**

**Aus deiner Region...**  
Frisches  
Falsches Filet  
je 100 g



**KNALLER  
AKTION**  
**1,39**



**EIFEL**  
Frische  
Dicke Rippe  
je 100 g



**Aktion**  
**0,79**



**EIFEL**  
Frisches  
Schwine-Mett  
je 100 g



**Aktion**  
**0,89**



**KNALLER  
AKTION**  
**1,99**

Dr. Oetker  
Bistro Flammkuchen Elsässer Art  
tiefgefroren,  
je 265-g-Pckg. (1 kg = 7.51)  
oder Ristorante Pizza Salame  
tiefgefroren,  
je 320-g-Pckg. (1 kg = 6.22)

Spanien/Italien:  
Gelb- oder  
weißfleischige  
Nektarinen  
Kl. I,  
je 1 kg

**Aktion**  
**3,49**



Spanien/Italien:  
Gelb- oder  
weißfleischige  
Pfirsiche  
Kl. I,  
je 1 kg

**Aktion**  
**3,49**



Marokko:  
Rote Spitzpaprika  
Kl. I,  
je 500-g-Pckg.  
(1 kg = 2.98)

**Knaller**  
**1,49**



700-g-Netz

**Aktion**  
**1,99**

Kolumbien/  
Marokko/Kenia:  
Avocados  
»Hass«, Kl. I,  
je 700-g-Netz  
(1 kg = 2.84)



**Knaller**  
**2,99**  
**2,85**  
(1 kg = 9.50/7.54)

Kinder  
Schokobons  
je 300-g-Btl. (1 kg = 9.97)  
oder Riegel  
je 18 x 21-g-Pckg. (1 kg = 7.91)



Mövenpick  
Bourbon Vanille  
je 900-ml-Becher  
(1 l = 2.47)  
oder Ice Cream  
Salted Caramel  
& Australian  
Macadamia  
je 3 x  
90-ml-Pckg.  
(1 l = 8.22)

**Aktion**  
**2,22**  
**1,99**  
(1 l = 2.21/7.37)



**KNALLER  
AKTION**



**Knaller**  
**1,59**

Kerrygold  
Holländische Butter  
je 150-g-Becher  
(1 kg = 10.60)  
oder Frische Butter  
Original,  
je 250-g-Pckg.  
(1 kg = 6.36)



Maggi  
Guten Appetit  
Suppe  
versch. Sorten,  
ausreichend  
für 1 Liter,  
je Btl.

**Aktion**  
**0,59**

Zisina  
Limonade  
versch. Sorten,  
je 12 x 0,7-l-FL-  
Kasten (1 l = 0.83)  
zzgl. 3.30 Pfand



**Aktion**  
**6,99**



Freixenet  
Carta Nevada Sekt  
versch. Sorten,  
je 0,75-l-FL.  
(1 l = 4.88)

**Knaller**  
**3,66**



Bitburger Stubbli  
versch. Sorten,  
je 20 x 0,33-l-FL-  
Kasten (1 l = 1.44)  
zzgl. 3.10 Pfand

**Aktion**  
**9,49**

**REWE Goffart Breinig**  
Eschenweg 38, 52223 Stolberg, Tel. 02402/124000  
Metzger Service, Herr Retz, Tel. 02402/1240013  
Getränkemarkt Tel. 02402/9739744

**REWE Goffart Mausbach**  
Gressenicher Straße 111, 52224 Stolberg, Tel. 02402/9739950  
Metzger Service, Herr Quadflieg, Tel. 02402/9739968

**REWE Goffart Bohl**  
Bohler Straße 99, 52249 Eschweiler, Tel. 02403/889510  
Metzger Service, Herr Reinhardt, Tel. 02403/889511

**Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 7.00-22.00 Uhr**

Für Druckfehler keine Haftung!

# Stellenmarkt

**White Home Bau macht Fliesenarbeiten, Renovierung, Laminat, Trockenbau, Fassade und Putzarbeiten.** Tel. 0178 / 9286694.

**Junger Mann sucht Beschäftigung** als Maler und Anstreicher, Tel. 0178/1643303.

**Haushaltshilfe/Reinigungskraft für privates Anwesen in Belgien (Grenznahe) gesucht.** Arbeitszeit tgl. 4-5 Std Mo-Fr, Voraussetzungen: deutschsprachig, PKW, körperlich fit, gute Bezahlung! Bewerbung bitte mit Lichtbild unter Chiffre Nr 43.000 an die Eschweiler Filmpost, Merkurstraße 3, 52239 Eschweiler.

**Handwerker/Frührentner für Haus und Garten gesucht!** Auch Kurierfahrten und Fahrzeugpflege sind gewünscht! Erfahrung mit Rennfahrzeugen optimal (nicht Voraussetzung). Sie haben eine handwerkliche Ausbildung, FS und PKW und sind deutschsprachig? Dann bieten wir 10-15 Wochenst. zeitlich flexibel bei guter Bezahlung in Belgien (Grenznahe), Ihre Bewerbung mit Lichtbild senden Sie bitte unter Chiffre Nr 43.001 an die Eschweiler Filmpost, Merkurstraße 3, 52239 Eschweiler.

**Putzhilfe für privat in Bergrath gesucht auf Minijobbasis.** Tel: 0171-1080213.

# 500 Freikarten für Sommerleuchten am Indemann

Gute Nachrichten zum „Sommerleuchten am Indemann“: Aufgrund von Fehlbuchungen beim Veranstalter, können die Gastronomen über 500 Eintrittskarten verschenken. Die Freikarten sind ab sofort bei Äu's Gasthaus Haus Lersch (Dürener Straße 62a, 52249 Eschweiler) erhältlich, täglich ab 18:00 Uhr. Die Tickets werden ausgegeben solange der Vorrat reicht.

Das Sommerleuchten am Indemann ist seit Jahren eine beliebte Veranstaltung. Dieses Jahr startet die Kölsche Nacht am Samstag, dem 17. Juni, ab 18:00 Uhr (Einlass 16:30 Uhr) unter der Schirmherrschaft vom Dürener Landrat Wolfgang Spelthahn. Das Programm: Bläck Fööss, Funky Marys, Fiasko, Rabaue, Scharmöör und DJ Titschy. Ein Bus-Shuttle sowie Parkmöglichkeiten sind vorhanden.

Redaktion

**SOMMERLEUCHTEN AM INDEMANN!**  
Samstag, 17. Juni 2023

**Ab 18.00 Uhr Kölsche Nacht!**

Schiffglocke 12, Euro-Bus Shuttle und Parkmöglichkeit! Restaurant Indemann, Buchenweg 11a, 52249 Eschweiler, 18:00 Uhr

SCHARMÖÖR, FIASKO, FUNKY MARYS, BLACK FÖÖSS, RABAU, DJ TITSCHY

Einlass ab 16:30 Uhr

Sponsoren: Eschweiler Filmpost, Kölsch, Scharmöör, Fiasko, Funky Marys, Black Fööss, Rabaue, DJ Titschy, F&S, RWE

**SWEEDBAR**  
ESTD 2018  
ESCHWEILER  
HANF & CBD

QR Codes for Google Maps and Onlineshop

Instagram: @sweedbar.eschweiler  
Facebook: Sweedbar Eschweiler

**Sweedbar Eschweiler**  
Hauptstraße 26, 52249 Eschweiler  
Telefon +49 176 222 635 79  
info@sweedbareschweiler.de - www.sweedbar.de

**TSK - DIE WERKSTATT**  
Technik & Service Keller

Quellstraße 33 • 52249 Eschweiler  
Tel. 2403 - 50 89 89  
Fax: 2403 - 87 97 08  
tsk-keller@t-online.de  
www.tsk-keller.de

Die Erinnerung an schlechte Qualität währt länger als die KURZE FREUDE am niedrigen Preis.

**anstriche malerfachbetrieb**  
www.anstriche-offermann.de 02403/23672

# „Stolberg Tribute Festival“: Welthits von Rock bis Reggae

**STOLBERG TRIBUTE FESTIVAL**  
KAISERPLATZ OPEN AIR

**16.06.23 20.00 UHR**  
**JOE**  
A TRIBUTE TO COCKER

**17.06.23 20.00 UHR**  
**MARLEY'S GHOST**  
A TRIBUTE TO BOB MARLEY  
18.00 UHR: SINFRONTERAS

**18.06.23 15.00 UHR**  
**KISS**  
FOREVER BAND  
13.00 UHR: CHARLIE - ROLLINGSTONES TRIBUTE

BEWERTET FREI! INFOS: STOLBERG TRIBUTE FESTIVAL  
SCHIRMHERREN: BÜRGERMEISTER PATRICK HAAS

Es wird am kommenden Wochenende wieder ein „Musikgenuss pur“ in der Kupferstadt. Das „Stolberg Tribute Festival“ lässt von Freitag bis Sonntag namhafte Bands auf die Bühne, die erstaunlich nah an die Originale herankommen. Dank Sponsoren können die Besucher die Live-Highlights auf dem Kaiserplatz bei freiem Eintritt erleben. Eröffnet wird das Festival durch „Joe – A Tribute to Cocker“ am Freitagabend um 20:00 Uhr. Nach Welthits in den Genres Rock and Blues folgt am Samstag mit „Marley's Ghost – A Tribute to Bob Marley“ eine Reggae-Hommage für den jamaikanischen Ausnahme-künstler. Ehe das Tribute-Ensemble um 20:00 Uhr zum ersten Ton ansetzt, stimmt die Vorband SinFronteras ab 18:00 Uhr mit karibisch-südländischem Flair ein. Zum Finale bietet der Veranstalter, Stolbergs Kulturmanager Max Krieger, mit der „Kiss Forever Band“ am Sonntagnachmittag (15:00 Uhr) Hard-Rock vom Feinsten. Auch an diesem verkaufsoffenen Sonntag wird es mit „Charlie – RollingStones Tribute“ (ab 13:00 Uhr mit Start des verkaufsoffenen Sonntags) eine Support-Band geben, die den Musikgenuss auf dem Kaiserplatz ergänzen wird. Für Hauptsponsor EWW und den Schirmherren, Bürgermeister Patrick Haas, war es eine Selbstverständlichkeit, das „Stolberg Tribute Festival“ auch in diesem Jahr zu unterstützen. Das Wetter und die Künstler versprechen ein außergewöhnliches Sommerwochenende im Zeichen der Live-Musik.

Manuel Hauck



Joe Cocker, Bob Marley und Kiss: Diese Weltkünstler werden durch die Tribute-Gruppen am kommenden Wochenende in Stolberg gefeiert. Fotos: Veranstalter

HAUPTSPONSOR: EWW (DEINE ENERGIE. DEINE REGION.), Sparkasse Aachen, THEOPBERGS, MEDIENPARTNER: Stolberger Zeitung, MEDIENHAUS, Zeitung am Sonntag, West, Stolberg, K&M



[WWW.NÄRRISCHES-TREIBEN.DE](http://WWW.NÄRRISCHES-TREIBEN.DE)



### Ihre Immobilie - unser Auftrag

Mit Erfahrung, Leidenschaft u. Kompetenz betreuen wir Verkäufer seit über 20 Jahren.

- 3D – Ansichten
- 3D – Rundgänge
- Luftaufnahmen



Fragen Sie nach einem unverbindlichen Beratungstermin!

Tel. 02403/55 93 99  
[www.lado-immobilien.de](http://www.lado-immobilien.de)

Ihre Nr. 1 in der Städtereion

## Elektrogeräte-Kundendienst

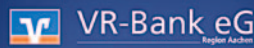
✓ schnell ✓ preiswert ✓ kompetent  
für alle gängigen Fabrikate

**(02403) 94 94 -15**

Diegeler GmbH  
Laurenzberger Straße 2  
52249 Eschweiler-Dürwiß  
[www.diegeler.de](http://www.diegeler.de)

# Diegeler

Küchen - Elektrogeräte - Service  
**Wer uns kennt, kommt wieder.**



### Dein Einkommen: Schütze, was wichtig ist!

Mit dem Volks-Einkommens-Schutz stehen wir Ihnen zur Seite, wenn Sie aufgrund von Krankheit oder Unfall Ihren Beruf nicht mehr ausüben können. Jetzt Top-Leistungen zu einem attraktiven Preis sichern.

Hier informieren: [einkommenschutz.ruv.de](http://einkommenschutz.ruv.de)  
Sprechen Sie uns an!

**R+V** Du bist nicht allein.

Ca. 300 GEO-Hefte „Das neue Bild der Erde“ von 1976-2009 für 120 € abzugeben. Tel. 01738827006.

Tango Argentino Ensemble sucht Saxophonisten/-innen, Infos unter 0152/04720324.

Kinzweiler, 1OG, ca. 60 m² + Dachwohnung 50 m² ab sofort zu vermieten. Tel. 0157/32018299.

Hochzeitsfotoshooting - Studio oder Reportage (auch als Geschenkgutschein erhältlich). Fotohaus Averdung-Häfner 02403 35911.

### Reisebörse Winkler



Röthgener Straße 47  
52249 Eschweiler  
Tel. 02403/34560  
[reiseboerse.winkler@t-online.de](mailto:reiseboerse.winkler@t-online.de)

## Haustechnik Zimmermann

Ihr Meisterbetrieb seit mehr als 40 Jahren vor Ort

**Jetzt in die Zukunft investieren... mit effizienter Heiztechnik und modernen Bädern...**



Jülicher Straße 130 · 52249 Eschweiler,  
Tel. 02403-52347 · [info@haustechnikzimmermann.de](mailto:info@haustechnikzimmermann.de)  
[www.haustechnikzimmermann.de](http://www.haustechnikzimmermann.de)

Geselliger Herrenkegelclub Ü 50 + sucht noch Gleichgesinnte alle 4 Wochen freitags 19.30 Uhr bei Autermann. Interesse? Tel. 0157/ 32235046.

**glas kuck**  
Dürener Straße 8-10 · 52249 Eschweiler  
Tel. 02403/22021 · [info@glas-kuck.de](mailto:info@glas-kuck.de)

## Küchen Kultur

52249 Eschweiler  
Langwahn 80-82  
Telefon  
02403 /55 920 82

[www.kuechenkultur-online.de](http://www.kuechenkultur-online.de)  
[info@kuechenkultur-online.de](mailto:info@kuechenkultur-online.de)

**Inde TAXI** Inh. Horst und Marco Mohnen  
Dürener Str. 15 · 52249 Eschweiler



Taxi-, Kranken-, Dialyse-, Bestrahlungs- und Kurierfahrten, Flughafen-transfer, Rollstuhltransporte

**(024 03) 66066 + 1842**

## AMRES & MÜLLER

TV - SAT  
HAUSERÄTE  
KAFFEEVOLLAUTOMATEN  
SERVICE

Jülicher Straße 239  
52249 Eschweiler

Tel.: 02403 - 1 51 00

Fassadenanstrich, 2 x rollen 10,- €/qm  
Zimmer tap., 7 Rollen verkl. 100,- €  
Treppenhaus- & Wohnungsrenovierung  
sowie Bodenbeläge zum Festpreis  
Malerbetrieb Esser 02404/63314 o.  
0170/8148744

**Rollladen Markisen Fliegengitter**  
**Dito**  
[www.dito-fenster.de](http://www.dito-fenster.de)  
02403 / 55 70 37

## Eschweiler Schatztruhe

**BARGELD SOFORT!!!**  
**GOLD- & SILBERANKAUF**  
**VERSILBERTES & ZINN**

Bei uns finden Sie eine topp Auswahl!  
antikes \* rares \* seltenes

**Info Goldankauf**  
Wir zahlen Bestpreise.  
Jetzt verkaufen

Gisela Bamberger  
Odilienstr. 18  
52249 Eschweiler  
mobil: 0172-6678169

Öffnungszeiten: Mittwoch, Donnerstag & Freitag von 13.-18.00

Samstag ab 12:00 Uhr **17. Juni 2023**

Hof der Caritas, Aachener Straße 87, 52249 Eschweiler

- Kinderaufführung „Reise durch's Kita-Jahr“
- Hüpfburg
- Große Tombola
- Musikalische Unterhaltung
- Cafeteria
- Grillstand
- Eisbar
- Schmackhafte Snacks und erfrischende Getränke

Der Erlös des Tages kommt den Kindern der Kinderburg zu Gute. Kontakt: Telefon: 02403 4792 | E-Mail: [kinderburg@t-online.de](mailto:kinderburg@t-online.de)

02431 96960

**STORMS** DE  
wohnungsbau

**IHR SPEZIALIST**  
für individuellen  
**Wohnungsbau + Gewerbebau**

**STORMS** DE  
gewerbebau



Hans Montag